



**BOSCH**

Odmah  
registrirajte  
svoj novi uređaj  
na portalu MyBosch i  
ostvarite besplatne  
pogodnosti:  
[bosch-home.com/  
welcome](http://bosch-home.com/welcome)



# Perilica rublja

**WIW...V2**

**hr** Upute za uporabu i postavljanje

## Vaša nova perilica rublja

Odlučili ste se za perilicu rublja marke Bosch.

Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta kako biste pročitali i naučili prednosti Vaše perilice rublja.

Kako bi opravdali visoke standarde marke Bosch, svaka se perilica rublja koja napušta našu tvornicu, provjerava na funkcionalnost i ispravno stanje.

Više informacija o našim proizvodima, dodatnom priboru, rezervnim dijelovima i uslugama, možete dobiti na našoj internet stranici [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ili kontaktirajte naše službe za korisnike.

Ukoliko se opisuje upotreba i instalacija različitih modela, o razlikama će biti istaknuto na odgovarajućim mjestima.



Perilicu rublja pustite u pogon tek nakon čitanja ovih uputa i uputa za postavljanje.

## Informacije o prikazu

### Upozorenje!

Ova kombinacija simbola i signalnih riječi upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do smrti ili ozljeda.

### Pozor!

Ova signalna riječ upućuje na moguću opasnu situaciju. Ako se ne pridržavate, može dovesti do materijalnih šteta i/ili šteta po okoliš.

### Napomena / savjet

Napomene za optimalno korištenje uređaja / korisne informacije.

### 1. 2. 3. / a) b) c)








Koraci su prikazani brojevima ili slovima.

■ / -

Nabrajanja su prikazana kućicom ili crticom.

# Sadržaj

 <b>Ispravna uporaba</b> . . . . .	4	 <b>Rublje</b> . . . . .	30
 <b>Sigurnosne upute</b> . . . . .	5	Priprema rublja . . . . .	30
Djeca/ljudi/kućni ljubimci . . . . .	5	Sortirajte rublje . . . . .	30
Ugradnja . . . . .	6	Štirkanje . . . . .	31
Rad . . . . .	8	Bojenje/Izbjeljivanje . . . . .	31
Čišćenje/održavanje . . . . .	9	Namakanje . . . . .	31
 <b>Zaštita okoliša</b> . . . . .	11	 <b>Deterdžent</b> . . . . .	32
Pakiranje/stari uređaj . . . . .	11	Pravilan odabir deterdženta . . . . .	32
Upute za uštedu . . . . .	11	Štednja energije i deterdženta . . . . .	32
 <b>Postavljanje i priključivanje</b> . . . . .	12	<b>P+</b> <b>Unaprijed podešene postavke programa</b> . . . . .	33
Opseg isporuke . . . . .	12	Temperatura . . . . .	33
Sigurnosni naputci . . . . .	13	Broj okretaja centrifugiranja . . . . .	33
Površina za postavljanje . . . . .	13	Gotovo u . . . . .	33
Postavljanje na klizne limove . . . . .	13	<b>P+</b> <b>Dodatne postavke programa</b> . . . . .	34
Podugradnja / ugradnja ispod visoke radne ploče . . . . .	14	Speed/Eco . . . . .	34
Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama . . . . .	14	Zaštita od gužvanja . . . . .	34
Postavljanje na podest s ladicom . . . . .	14	Voda+/Ispiranje+ . . . . .	34
Skidanje zaštite za transport . . . . .	15	Predpranje . . . . .	34
Duljine crijeva i vodova . . . . .	16	 <b>Upravljanje uređajem</b> . . . . .	35
Dovod vode . . . . .	17	Priprema perilice rublja . . . . .	35
Odvod vode . . . . .	18	Biranje programa/ uključivanje uređaja . . . . .	35
Izravnavanje . . . . .	18	Promjena unaprijed podešenih postavki programa . . . . .	35
Električni priključak . . . . .	19	Odabir dodatnih postavki programa . . . . .	35
Ugradnja uređaja . . . . .	20	Stavljanje rublja u bubanj . . . . .	36
Prije 1. pranja . . . . .	25	Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja . . . . .	37
Transportiranje . . . . .	26	Početak programa . . . . .	39
 <b>Upoznavanje Vašeg uređaja</b> . . . . .	27	Zaštita za decu . . . . .	39
Perilica rublja . . . . .	27	Dodavanje rublja . . . . .	39
TimeLight . . . . .	27	Promjena programa . . . . .	40
Polje za posluživanje . . . . .	28	Prekid programa . . . . .	40
Kontrolna ploča . . . . .	29	Kraj programa kod prekida ispiranja . . . . .	40
		Kraj programa . . . . .	40
		Vađenje rublja/ isključivanje uređaja . . . . .	40

	<b>Senzorsko upravljanje . . . . .</b>	<b>41</b>
	Automatika količine . . . . .	41
	Kontrolni sustav za ravnotežu . . . . .	41
	VoltCheck . . . . .	41
	<b>Postavke stroja . . . . .</b>	<b>42</b>
	<b>Čišćenje i održavanje . . . . .</b>	<b>43</b>
	Kućište stroja/upravljačko polje . . . . .	43
	Bubanj za pranje . . . . .	43
	Uklanjanje kamenca . . . . .	43
	Ladica za deterdžent i kućište . . . . .	44
	Crpka za otpadnu vodu začepljena, pražnjenje u nuždi . . . . .	45
	Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu . . . . .	46
	Sito na dovodu vode začepljeno . . . . .	47
	<b>Smetnje - što učiniti? . . . . .</b>	<b>48</b>
	Deblokiranje u nuždi . . . . .	48
	Naputci u polju za prikaz . . . . .	49
	Smetnje - što učiniti? . . . . .	51
	<b>Servisna služba . . . . .</b>	<b>53</b>
	<b>Tehnički podatci . . . . .</b>	<b>54</b>
	<b>Jamstvo za Aquastop . . . . .</b>	<b>55</b>

## Ispravna uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu.
- Ne instalirajte i ne rukujte uređajem na mjestima podložnim stvaranju mraza i/ili na otvorenom. Postoji opasnost od oštećenja uređaja ako se zaostala voda u njemu smrzne. Ako se smrznu crijeva, mogu puknuti/rasprsnuti se.
- Uređaj se smije rabiti isključivo za pranje rublja u kućanstvu, odnosno strojno perivih komada rublja i vunenog rublja perivog na ruke (pogledajte naljepnice na komadima rublja). Uporaba uređaja u svrhe izvan namijenjene vrste primjene zabranjena je.
- Uređaj je prikladan za rad na vodu iz odvoda i s komercijalno dostupnim deterdžentima i proizvodima za njegu (prikladnim za uporabu u perilicama rublja).
- Uređaj je namijenjen za uporabu do maksimalne visine od 4000 metara iznad razine mora.

### **Prije uključivanja uređaja:**

Provjerite ima li vidljivih oštećenja na uređaju. Ne rukujte uređajem ako je oštećen. U slučaju problema, obratite se ovlaštenom distributeru ili našoj službi za korisnike.

Pročitajte i pridržavajte se svih uputa za rukovanje i instalaciju te ostalih informacija priloženih uz uređaj.

Dokumentaciju sačuvajte za daljnju uporabu ili sljedećeg vlasnika.

## Sigurnosne upute

Sljedeće sigurnosne informacije i upozorenja donosimo kako bismo spriječili vaše ozljede i materijalnu štetu u vašem okruženju.

Pored toga, potrebno je poduzeti potrebne mjere opreza i postupati oprezno prilikom instalacije, održavanja, čišćenja i rukovanja uređajem.

### Djeca/ljudi/kućni ljubimci

#### Upozorenje Smrtna opasnost!

Djeca i ostale osobe koje ne znaju ocijeniti rizike upotrebe uređaja mogu se ozlijediti ili naći u situacijama opasnim po život. Stoga napominjemo sljedeće:

- Uređaj djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobe koje ne posjeduju potrebno iskustvo ili znanje, smiju upotrebljavati isključivo pod nadzorom i ako su dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te razumiju sve potencijalne rizike upotrebe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ne dopuštajte djeci čišćenje ili održavanje uređaja bez nadzora.

- Držite djecu mlađu od 3 godine i kućne ljubimce podalje od uređaja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora ako se u njegovoj blizini nalaze djeca ili druge osobe koje ne znaju ocijeniti rizike.

#### Upozorenje Smrtna opasnost!

Djeca se mogu zaključati u uređaju i tako se naći u po život opasnoj situaciji.

- Ne postavljajte uređaj iza vrata jer to može blokirati vrata uređaja ili spriječiti njihovo potpuno zatvaranje.
- Na kraju životnog vijeka uređaja isključite strujni utikač iz utičnice **prije** nego što prerežete strujni kabel, a potom uništite bravu na vratima uređaja.

#### Upozorenje Opasnost od gušenja!

Ako djeci dozvolite da se igraju s ambalažom/plastičnom folijom ili dijelovima pakiranja, mogu se zapetljati ili ih prevući preko glave i ugušiti se. Držite ambalažu, plastičnu foliju i dijelove ambalaže podalje od djece.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od trovanja!**

Deterdženti i proizvodi za njegu mogu dovesti do trovanja u slučaju konzumacije.

U slučaju gutanja potražite liječnički savjet. Držite deterdžente i proizvode za njegu izvan dohvata djece.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od opekotina!**

Stakleni dio vrata postaje vruć prilikom pranja pri visokim temperaturama.

Ne dozvolite djeci da dodiruju vrata uređaja dok su vruća.

### **Upozorenje**

#### **Nadraženost očiju/kože!**

Deterdženti ili proizvodi za njegu mogu uzrokovati nadraženost u doticaju s očima ili kožom.

Dobro isperite oči/kožu ako dođu u doticaj s deterdžentima ili proizvodima za njegu. Držite deterdžente i proizvode za njegu izvan dohvata djece.


## **Ugradnja**

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!**

Nepravilna instalacija uređaja može dovesti do stvaranja opasnih situacija.

Provjerite sljedeće:

- Odgovara li napon strujne utičnice nazivnoj vrijednosti napona propisanoj za uređaj (na identifikacijskoj pločici). Je su li priključna opterećenja i potreban zaštitni osigurač navedeni na identifikacijskoj pločici.
- Strujni utikač i utičnica sa zaštitnim kontaktom moraju se podudarati, a sustav uzemljenja treba biti pravilno instaliran.
- Instalacija treba biti odgovarajućeg poprečnog presjeka.
- Strujni utikač mora biti dostupan u svakom trenutku. Ako to nije moguće, a kako bi sve bilo sukladno važećim zakonskim propisima, potrebno je ugraditi prekidač (2-polni za isključenje) u trajnu instalaciju sukladno propisima za električne instalacije.
- Ako upotrebljavajte učinsku sklopku struje kvara, upotrebljavajte isključivo onu sa sljedećom oznakom: . Prisutnost te oznake jedino je osiguranje da ona ispunjava sve važeće zakonske propise.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!**

U slučaju izmjene strujnog kabela ili njegovog oštećenja, može doći do strujnog udara, kratkog spoja ili požara uslijed pregrijavanja.

Strujni kabel ne smije biti uvrnut, prignječen, preinačen ili oštećen i ne smije dodirivati izvore topline.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od požara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Upotreba produžnih kabela ili dodatnih utičnica sa zaštitom može uzrokovati požar uslijed pregrijavanja ili kratkog spoja. Uređaj priključite izravno u uzemljenu utičnicu koja je pravilno ugrađena. Ne upotrebljavajte produžne kabele, dodatne utičnice sa zaštitom ni višesmerne spojnice.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od ozljeda/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

- Uređaj može vibrirati ili se pomicati tijekom rada, što može dovesti do ozljeda ili materijalne štete. Postavite uređaj na čistu, ravnu i čvrstu površinu i pomoću libele poravnajte navojne nožice.
- Ako uređaj prilikom podizanja ili pomicanja uhvatite za neki od izbočenih dijelova (primjerice vrata uređaja), ti se dijelovi mogu odlomiti i uzrokovati ozljede. Ne hvatajte uređaj za neke od njegovih izbočenih dijelova prilikom njegova pomicanja.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od ozljeda!**

- Uređaj je jako težak. Njegovo podizanje može uzrokovati ozljede. Ne podižite uređaj sami.
- Uređaj ima oštre rubove na kojima možete izrezati ruke. Ne hvatajte uređaj za oštre rubove. Prilikom podizanja uređaja nosite zaštitne rukavice.
- Ako crijeva i strujni kabeli nisu pravilno provedeni, može doći do saplitanja, što može uzrokovati ozljede. Crijeva i kabele provedite tako da ne može doći do saplitanja o njih.

## Oprez!

### Materijalna šteta/oštećenje uređaja

- Ako je tlak vode previsok ili prenizak, uređaj možda neće ispravno raditi, a može doći i do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Provjerite je li tlak vode u vodoopskrbnom sustavu najmanje 100 kPa (1 bar) i ne više od 1000 kPa (10 bara).
- Ako vršite preinake na crijevima za vodu ili su ona oštećena, može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Crijeva za vodu ne smiju biti uvrnuta, prignječena, preinačena ili prerezana.
- Upotreba crijeva drugih marki za priključivanje na dovod vode može uzrokovati materijalnu štetu ili oštećenje uređaja. Upotrebljavajte isključivo crijeva priložena uz uređaj ili originalna rezervna crijeva.

- Uređaj pri transportu osiguravaju transportne blokade. Ako ne uklonite transportne blokade prije uključjenja uređaja, može doći do oštećenja uređaja. Važno je u potpunosti ukloniti transportne blokade prije prve upotrebe uređaja. Transportne blokade zadržite i spremite odvojeno od uređaja. Važno je ponovno ugraditi transportne blokade prilikom transporta uređaja kako bi se spriječilo njegovo oštećenje u tranzitu.

## Rad

### **Upozorenje** **Opasnost od eksplozija/ požara!**

Rublje prethodno tretirano sredstvima za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice sredstvima za uklanjanje mrlja/ otapalima za čišćenje, može uzrokovati eksploziju u bubnju. Dobro isperite rublje vodom prije pranja u perilici.

### **Upozorenje** **Opasnost od trovanja!**

Može doći do oslobađanja otrovnih plinova iz sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice otapala za čišćenje. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.



## **Upozorenje**

### **Opasnost od ozljeda!**

- Ako se oslonite/sjednete na vrata uređaja dok su otvorena, uređaj se može prevrnuti, što može uzrokovati ozljede. Ne oslanjajte se na vrata uređaja dok su otvorena.
- Ako se popnete na uređaj, gornja ploča može puknuti, što može uzrokovati ozljede. Ne penjite se na uređaj.
- Ako gurnete ruku u bubanj dok se još okreće, možete se ozlijediti. Pričekajte da se bubanj prestane okretati.

## **Upozorenje**

### **Opasnost od opekotina!**

Prilikom pranja pri visokim temperaturama postoji opasnost od opekotina ako dođete u doticaj s vrućom sapunicom (primjerice prilikom ispuštanja vruće sapunice u umivaonik). Ne stavljajte ruke u vruću sapunicu.

## **Upozorenje**

### **Nadraženost očiju/kože!**

Može doći do raspršivanja deterdženta i proizvoda za njegu ako je ladica za deterdžent otvorena dok stroj radi. Dobro isperite oči/kožu ako dođu u doticaj s deterdžentima ili proizvodima za njegu. U

slučaju gutanja potražite liječnički savjet.

## **Oprez!**

### **Materijalna šteta/oštećenje uređaja**

- Ako je količina rublja u uređaju veća do najveće dopuštene, uređaj možda nepravilno raditi, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Ne prekoračujte najveću dopuštenu količinu rublja za sušilicu. Provjerite je li količina rublja sukladna najvećim dopuštenim vrijednostima za svaki od programa.
- Ako sipate pogrešnu količinu deterdženta ili sredstva za čišćenje u uređaj, može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Upotrebljavajte deterdžente/proizvode za njegu/sredstva za čišćenje i omekšivače u skladu s uputama proizvođača.

## **Čišćenje/održavanje**

## **Upozorenje**


### **Smrtna opasnost!**

Uređaj radi na struju. Postoji opasnost od strujnog udara u slučaju dodirivanja dijelova pod naponom. Stoga napominjemo sljedeće:


- Isključite uređaj. Isključite napajanje uređaja (iskopčajte utikač).
- Ne držite strujni utikač mokrim rukama.
- Prilikom iskapčanja strujnog utikača uhvatite sam strujni utikač, a ne strujni kabel, jer u protivnom može doći do oštećenja strujnog kabela.
- Ne vršite tehničke preinake na samom uređaju ili preinake njegovih značajki.
- Popravke i ostale zahvate na uređaju smije provoditi isključivo naša korisnička služba ili električar. Isto vrijedi i za zamjenu strujnog kabela (kada je to potrebno).
- Rezervne strujne kabele možete naručiti kod naše korisničke službe.

** Upozorenje**  
**Opasnost od trovanja!**

Može doći do oslobađanja otrovnih plinova iz sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice otapala za čišćenje. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

** Upozorenje**  
**Opasnost od strujnog udara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Ako u uređaj prodre vlaga, to može prouzročiti kratki spoj. Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte uređaj za pranje pod tlakom, parni čistač, crijevo ili pištolj za raspršivanje.

** Upozorenje**  
**Opasnost od ozljeda/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Upotreba rezervnih dijelova i opreme drugih marki opasna je i može dovesti do ozljeda, materijalne štete ili oštećenja uređaja.

Iz sigurnosnih razloga upotrebljavajte isključivo originalne rezervne dijelove i dodatnu opremu.

**Oprez!**  
**Materijalna šteta/oštećenje uređaja**

Sredstva za čišćenje i prethodno tretiranje rublja (primjerice sredstva za uklanjanje mrlja, raspršivači za prepranje itd.) mogu uzrokovati oštećenja ako dođu u doticaj s površinama uređaja. Stoga napominjemo sljedeće:

- Ne dozvolite da ta sredstva dođu u doticaj s površinama uređaja.
- Uređaj čistite isključivo vodom i mekom, vlažnom krpom.
- Odmah uklonite sav deterđent, tragove raspršivača i druge ostatke.



## Zaštita okoliša

### Pakiranje/stari uređaj



Zbrinite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

### Upute za uštedu

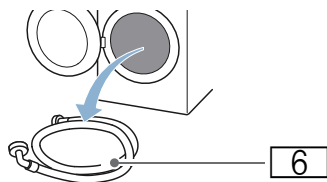
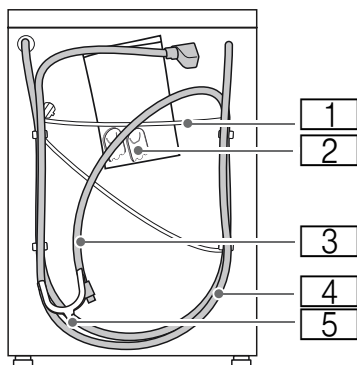
- Iskoristite maksimalnu količinu rublja za dotični program.  
Pregled programa → Dodatne upute uputstvima za uporabu i postavljanje
- Normalno zaprljano rublje perite bez pretrpanja.
- Temperature koje možete odabrati odnose se na oznake za održavanje tekstila. Temperature koje se dosegnu u perilici rublja mogu odstupati od onih kako bi se istodobno osigurala optimalna ušteda energije i rezultat pranja.
- **Način za uštedu energije:**  
Osvjetljenje kontrolne ploče i TimeLight (optički prikaz na podu → *Stranica 39*) nestaju nakon nekoliko minuta. Tipka Start treperi. Za uključivanje osvjetljenja odaberite bilo koju tipku.  
Način za uštedu energije se ne aktivira sve dok je program u tijeku.
- Ako će se rublje na kraju sušiti u sušilici rublja izaberite broj okretaja centrifuge sukladno uputama proizvođača sušilice rublja.

## Postavljanje i priključivanje

### Opseg isporuke

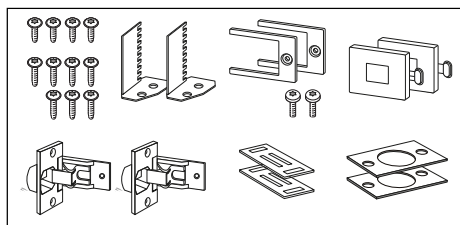
**Napomena:** Provjerite:

- perilicu rublja da nije došlo do oštećenja prilikom transporta. Oštećenu perilicu rublja nikada nemojte stavljati u rad.
- potpunost svih dijelova pribora. U slučaju primjedbi, obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj ili našoj servisnoj službi.



- 1 Mrežni vod
- 2 Vrećica:
  - Upute za uporabu i postavljanje
  - Popis servisnih službi\*
  - Jamstvo\*
  - Zaštitne kape za otvore nakon skidanja zaštite za transport
  - Stezaljka crijeva za pričvršćivanje odvodnog crijeva za vodu na sifon
- 3 Odvodno crijevo za vodu
- 4 Dovodno crijevo za vodu kod modela Aquastop
- 5 Koljeno za fiksiranje odvodnog crijeva za vodu
- 6 Dovodno crijevo za vodu kod modela standard/Aqua-Secure ovisno o modelu

\*  
Dijelovi za ugradnju → *Stranica 20*



### Korisni alati

- Libela za izravnavanje
- Ključ za vijke s:
  - veličinom ključa 13 za otpuštanje zaštite za transport i
  - veličinom ključa 17 za izravnavanje nožica uređaja

## Sigurnosni naputci

### **⚠ Upozorenje**

#### **Opasnost od ozljede!**

- Perilica rublja vrlo je teška. Budite oprezni pri podizanju/transportu perilice rublja.
- Kod podizanja perilice rublja na isturenim dijelovima (npr. za vrata bubnja), sastavni dijelovi bi mogli napuknuti te tako uzrokovati ozljede. Perilicu rublja ne podižite za isturene dijelove.
- Usljed nepravilno postavljenih crijeva i vodova postoji opasnost od spoticanja i ozljeda. Crijeva i vodove polažite tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

### **Oprez!**

#### **Oštećenja na uređaju**

Smrznuta se crijeva mogu rastrgati ili puknuti.

Perilicu rublja ne postavljajte na otvorenom i/ili na mjestima na kojima postoji opasnost od smrzavanja.

### **Oprez!**

#### **Kvar uzrokovan vodom**

Priključna mjesta za dovodna i odvodna crijeva za vodu su pod visokim pritiskom vode. Kako biste spriječili istjecanje ili kvar uzrokovan vodom, obvezno poštujujte napomene u ovom poglavlju.

### **Napomene**

- Ne koristite vrata elementa s metalnim dijelovima u području upravljačke ploče. To može utjecati na rad upravljačke ploče.
- Dodatno uz ovdje navedene napomene valja obratiti pozornost i na posebne propise koji su na snazi tvrtki nadležnih za vodoopskrbu te distributera električne energije.
- Ukoliko niste sigurni, priključivanje uređaja prepustite stručnjaku.

## Površina za postavljanje

**Napomena:** Stabilnost je važna kako perilica rublja ne bi "hodala"!

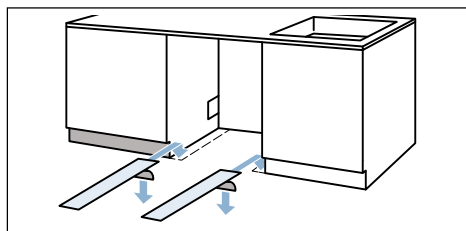
- Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
- Nisu prikladni meki podovi/podne obloge.

## Postavljanje na klizne limove

Klizni limovi omogućuju vam umetanje uređaja u ugradbenu nišu.

U specijaliziranoj trgovini / kod servisne službe možete naručiti klizne limove putem broja rezervnog dijela: 66 1827.

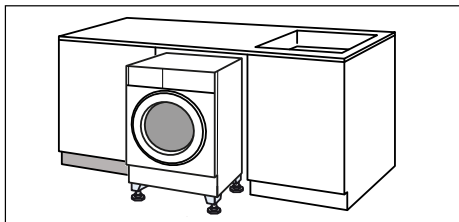
**Savjet:** Prije umetanja uređaja navlažite klizne limove mješavinom vode i sredstva za pranje posuđa. Ne upotrebljavajte masti i / ili ulja.



## Podugradnja / ugradnja ispod visoke radne ploče

Kod podugradnje / ugradnje uređaja ispod visoke radne ploče možete izjednačiti otvor između poklopca uređaja i radne ploče pomoću viših nožica uređaja.

Narudžbeni br. za komplet za podizanje: WZ 20441, WMZ 20441, Z 7060X1



## Postavljanje na postolje ili na pod s drvenim gredama

### Oprez!

#### Oštećenja na uređaju

Perilica rublja može tijekom centrifugiranja "hodati" i prevrnuti se/ pasti s postolja.

Nožice uređaja obavezno pričvrstite spojnicom.

Narudžbeni br. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

**Napomena:** Kod poda s drvenim gredama perilicu rublja postavite:

- ukoliko je moguće u kutu,
- na drvenu ploču otpornu na vodu (debljine min. 30 mm) koja je vijcima pričvršćena za pod.

## Postavljanje na podest s ladicom

Br- narudžbe podesta: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

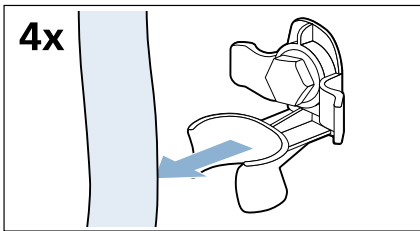
## Skidanje zaštite za transport

### Oprez!

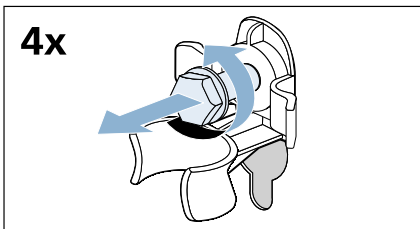
#### Oštećenja na uređaju

- Stroj je za transport zaštićen pomoću zaštite za transport. Neuklonjena zaštita za transport mogla bi tijekom rada stroja oštetiti bubanj.
- Prije prve uporabe, svakako se pobrinite da u potpunosti izvadite sve 4 zaštite za transport. Pohranite ih.
- Kako biste kod nekog kasnijeg transporta uređaja izbjegli oštećenja, ugradite zaštite prije transportiranja uređaja.

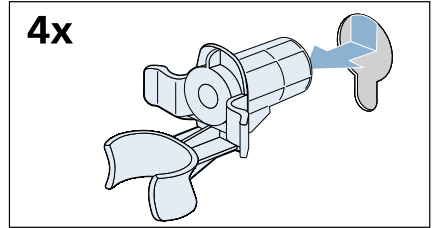
1. Crijeva izvadite iz držača.



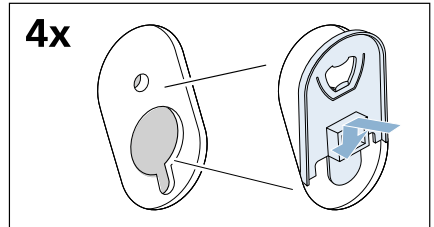
2. Odvijte sva 4 vijka zaštite za transport pomoću ključa za vijke SW13 i izvadite ih.



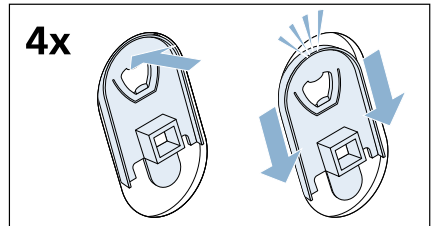
3. Skinite čahure. Pritom izvadite mrežni vod iz držača.



4. Umetnite zaštitne kape.



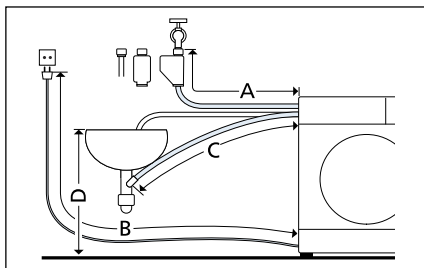
5. Zaštitne kape čvrsto pritisnite gore i istovremeno gurajte prema dolje sve dok se kukice čujno ne uglave.



Vijke i čahure čuvajte za kasniji transport. → *Stranica 26*

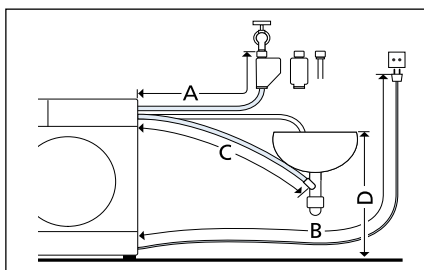
## Duljine crijeva i vodova

### ■ Priključak s lijeve strane



- A 205 cm
- B 150 cm
- C 164 cm
- D maks. 100 cm

### ■ Priključak s desne strane



- A 160 cm
- B 195 cm
- C 215 cm
- D maks. 100 cm

**Savjet:** U specijaliziranoj trgovini / kod servisne službe možete naručiti produžetak dovodnog crijeva Aquastop odn. za hladnu vodu (oko 2,50 m).  
Narudžbeni br. WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0



## Dovod vode

### Upozorenje

#### Opasnost po život!

U slučaju kontakta s dijelovima pod naponom postoji opasnost od strujnog udara.

Aquastop sigurnosni ventil ne uranjajte u vodu (sadrži električni ventil).

#### Napomene

- Perilica rublja smije se priključiti isključivo na hladnu, pitku vodu.
- Perilicu rublja ne priključujte na mješalicu za vodu bestlačnog bojlera.
- Koristite samo isporučeno dovodno crijevo ili crijevo koje ste nabavili u ovlaštenoj specijaliziranoj trgovini, nemojte koristiti rabljeno dovodno crijevo.
- Dovodno crijevo za vodu ne savijajte i ne stiskajte.
- Dovodno crijevo za vodu ne mijenjajte (kratite, režite)(stabilnost nije više zajamčena).
- Vijčane spojeve zatežite samo rukom. Ukoliko vijčani spoj prejako zategnete alatom (kliještima), postoji opasnost od oštećenja navoja.

#### Optimalni tlak vode u vodovodnoj mreži

**minimalno** 100 kPa (1 bar)

**maksimalno** 1000 kPa (10 bar)

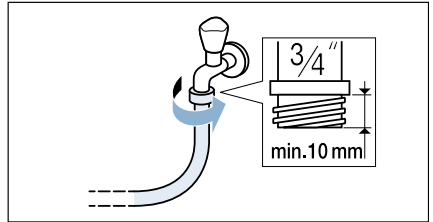
Kod otvorene slavine za vodu teče najmanje 8 l/min.

Kod višeg tlaka vode montirajte ispred njega redukcijski ventil.

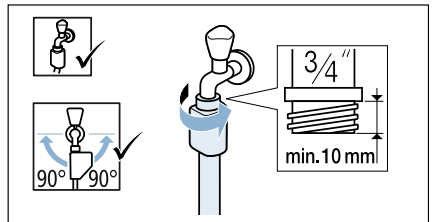
#### Priključak

Priključite dovodno crijevo za vodu na slavinu za vodu (26,4 mm = 3/4") i na uređaj (kod modela s Aquastop nije potrebno, već je instalirano):

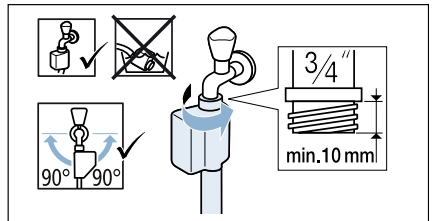
- **na slavinu za vodu**  
– Model: **Standard**



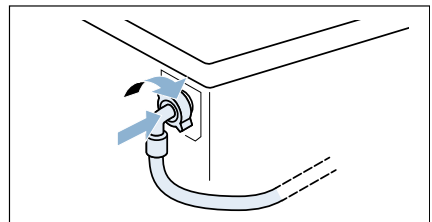
- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **Aquastop**



- **na uređaj**  
Model: Standard i Aqua-Secure



**Napomena:** Slavinu za vodu oprezno otvorite te pritom provjerite propusnost priključnih mjesta. Vijčani spojevi su pod tlakom u vodovodnim cijevima.

## Odvod vode

### **⚠ Upozorenje**

#### **Opasnost od opekline vrućom parom!**

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom, npr. kod ispušavanja vruće sapunice u umivaonik što može uzrokovati opekline.

Ne dodirujte vruću sapunicu.

### **Oprez!**

#### **Štete od vode**

U slučaju da odvodno crijevo zbog visokog pritiska vode prilikom ispušavanja vode klizne iz umivaonika ili iz priključnog mjesta, voda koja istječe može uzrokovati oštećenja.

Odvodno crijevo zaštitite od iskliznuća.

### **Oprez!**

#### **Oštećenja na stroju/oštećenja na tkanini**

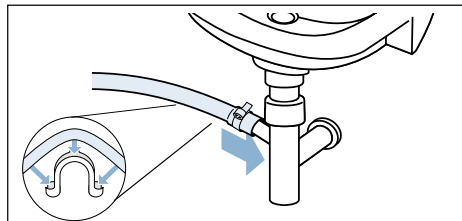
Ukoliko se kraj odvodnog crijeva uroni u ispušanu vodu, postoji mogućnost da se voda usiše natrag u uređaj te tako ošteti uređaj/rublje.

Pazite da:

- čep za zatvaranje ne zatvara odvod umivaonika.
- da kraj odvodnog crijeva ne bude uronjen u ispušanu vodu.
- da voda dovoljno brzo otječe.

**Napomena:** Odvodno crijevo za vodu ne presavijajte i ne rastežite.

## Priključivanje na sifon



### **Razlika u visini između površine za postavljanje i otjecanja**

- za modele Aqua-Secure, Standard min. 60 cm - maks. 100 cm,
- za model Aqua-Stop 0 - maks. 100 cm.

## Izravnavanje

Jaki šumovi, vibracije i "hodanje" uređaja mogu biti posljedica neispravnog izravnavanja.

Sve četiri nožice uređaja moraju čvrsto stajati na podu. Uređaj se ne smije klimati.

Izravnavanje uređaja provjerite pomoću libele i po potrebi ispravite namještanjem nožica uređaja.

Uređaj ne smije nalijegati na bočne stijenke ugradbene niše.

Protumatice prednjih nožica uređaja moraju biti čvrsto zategnute ključem za vijke SW17 prema kućištu.

## Električni priključak




### Upozorenje Opasnost po život!

U slučaju kontakta s dijelovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežne utikače nikada ne dodirujte vlažnim rukama.
- Mrežni vod uvijek povlačite za utikač a nikada za vod budući da bi se u suprotnom mogao oštetiti.
- Mrežni utikač nikada ne izvlačite tijekom rada.

Poštujte slijedeće napomene i uvjerite se da:

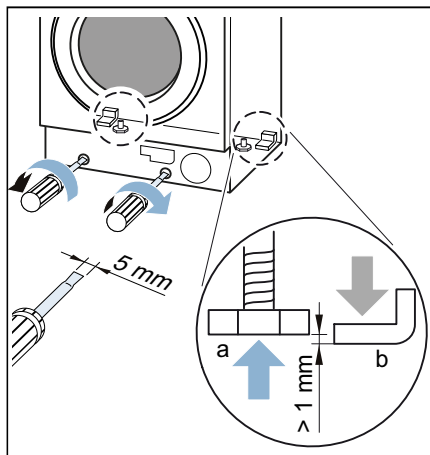
### Napomene

- Mrežni napon i naponske vrijednosti na perilici rublja (pločica stroja) moraju biti sukladne sa stvarnim naponom. Vrijednost priključivanja kao i potrebni osigurač navedeni su na pločici stroja.
- Perilicu rublja priključujte isključivo na izmjeničnu struju i preko propisno postavljene utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- mrežni utikač i utičnica međusobno odgovaraju.
- je presjek voda dostatan.
- je sustav za uzemljenje propisno instaliran.
- promjenu mrežnog voda (ukoliko je potrebno) smije vršiti samo ovlašteni električar. Zamjenski mrežni vod moguće je nabaviti u servisnoj službi.
- ne smiju se koristiti višestruke utičnice/-spojnice i produžni kabeli.
- u slučaju korištenja zaštitne strujne sklopke koristite samo onu vrstu koja ima ovu oznaku . Samo ovaj znak jamči ispunjavanje trenutno važećih propisa.

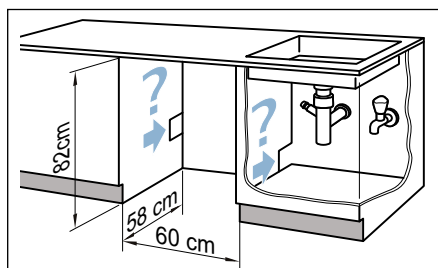
- utikač mora uvijek biti dostupan. Ako to nije moguće, a kako bi sve bilo sukladno važećim zakonskim propisima, potrebno je ugraditi prekidač (2-polni za isključenje) u trajnu instalaciju sukladno propisima za električne instalacije.
- da mrežni vod nije savijen, prignječen, promijenjen prerezan.
- da mrežni vod ne dolazi u dodir s izvorima topline.

## Ugradnja uređaja

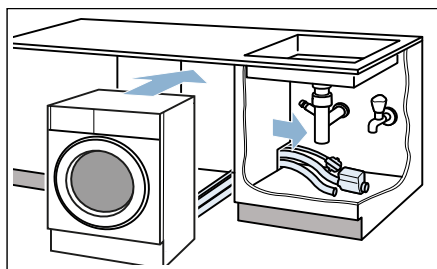
1. Za lakše umetanje uređaja uvrćite stražnje nožice uređaja (a) sve dok uređaj ne stoji na kliznom elementu (b).



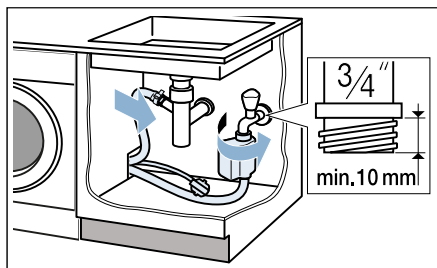
2. Pripremite ugradbenu nišu.



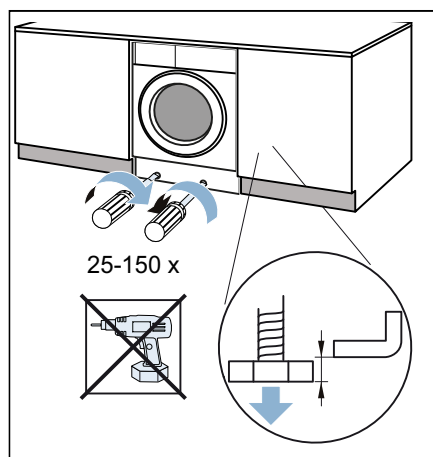
3. Položite mrežni vod i crijeva. Umetnite uređaj i pritom zategnite mrežni vod i crijeva.  
**Napomena:** Pazite na to da se mrežni vod i crijeva ne priključite između stražnje strane uređaja i zida.



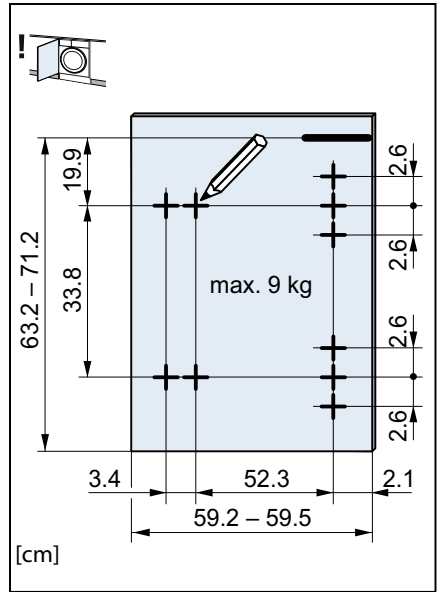
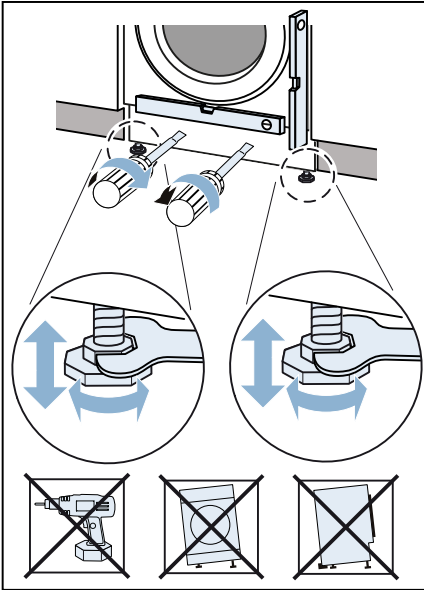
4. Priključite crijeva. → Stranica 17, → Stranica 18



5. Za rad uređaj mora stajati na sve četiri nožice uređaja, usto odvrnite stražnje nožice.

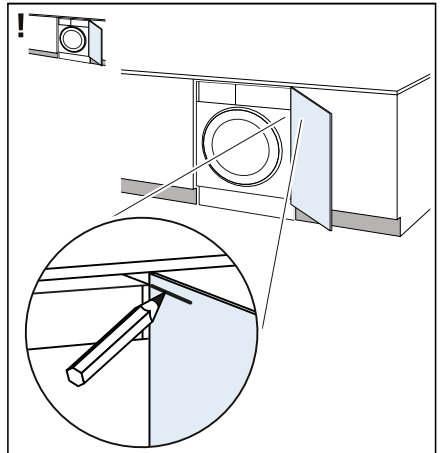
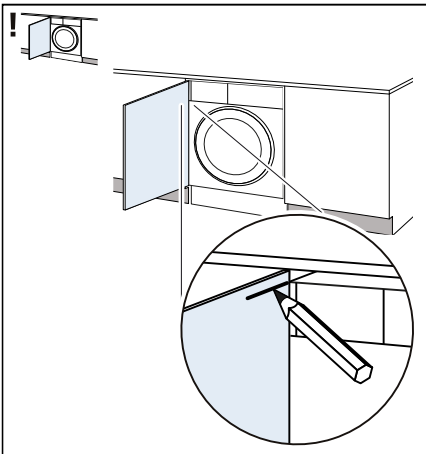


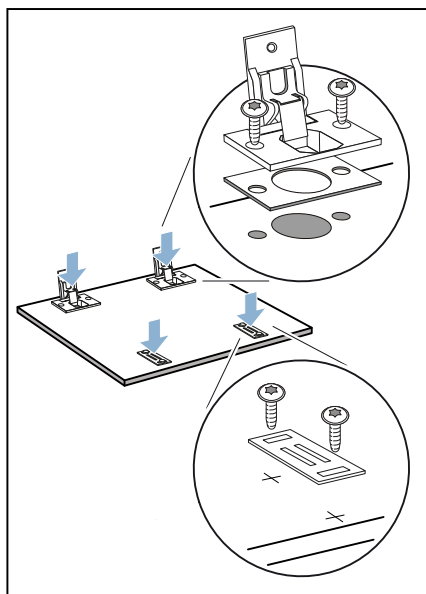
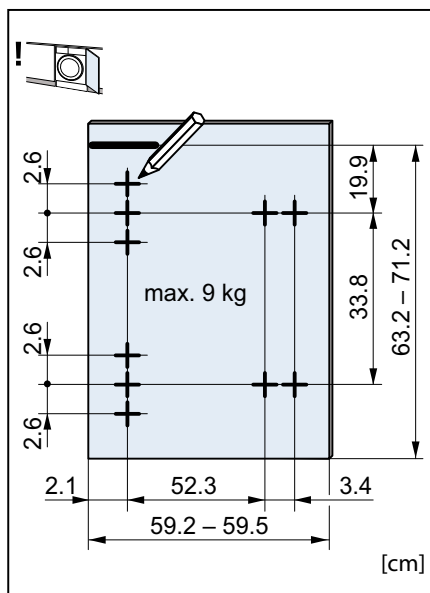
6. Uređaj izravnajte pomoću libele.  
 → *Stranica 18*



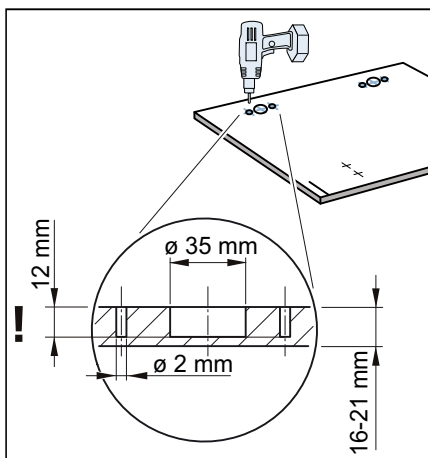
- Desni graničnik

7. Vrata elementa držite na željenoj visini uz uređaj i označite gornji rub uređaja na unutarjoj strani vrata.  
 - Lijevi graničnik



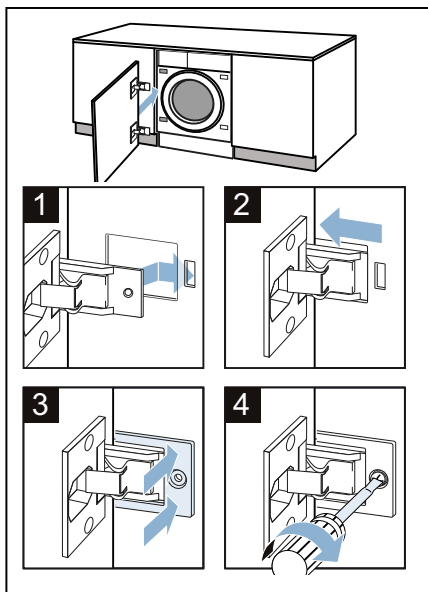


8. Izbušite rupe. Za rupu  $\varnothing$  35 mm koristite krunsko svrdlo.

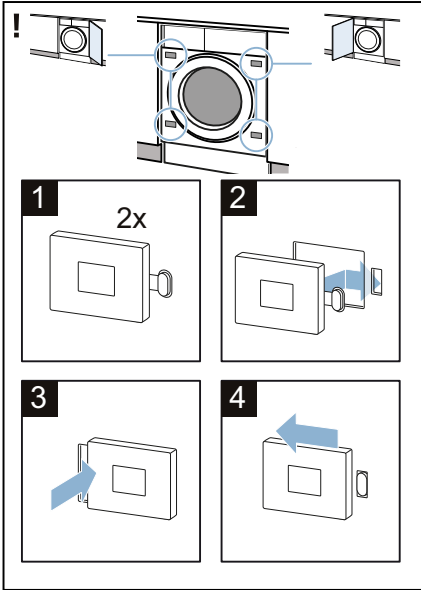


9. Šarke umetnite u izbušene rupe i pričvrstite vijcima. Protuploče magnetnih zatvarača pričvrstite vijcima.

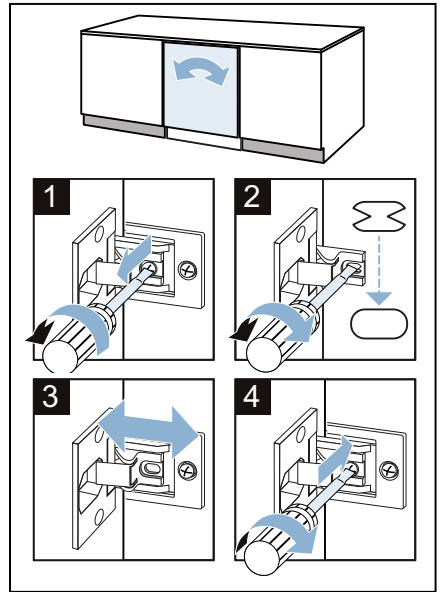
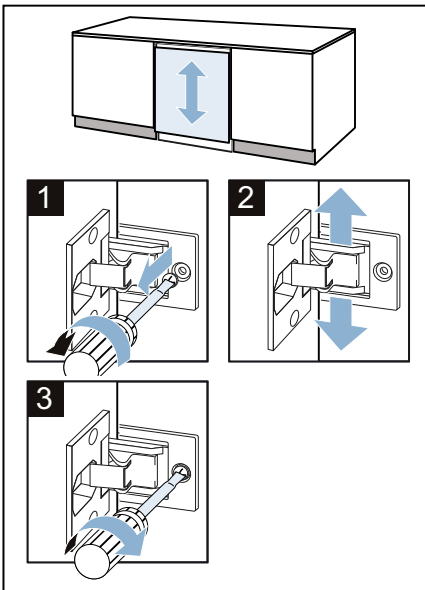
10. Šarke umetnite u uređaj (1 + 2), umetnite pokrovnu vodilicu (3) i pričvrstite vijcima (4).



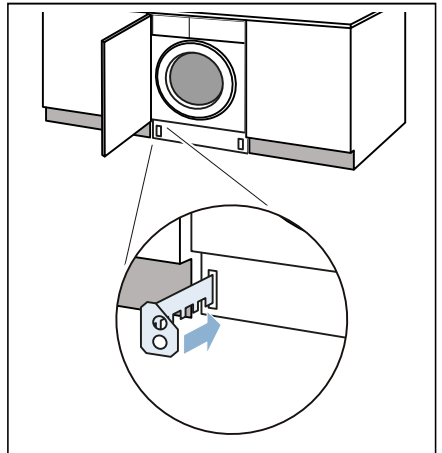
**11.** Umetnite magnetne zatvarače na uređaju.



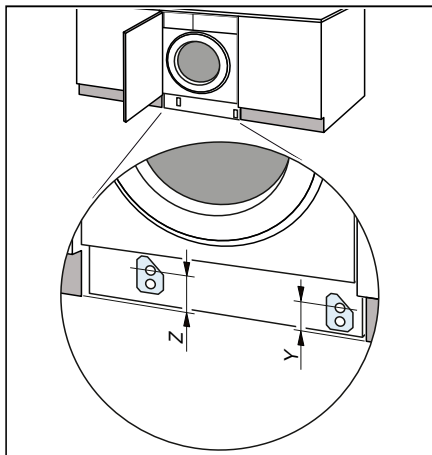
**12.** Izravnajte vrata elementa.



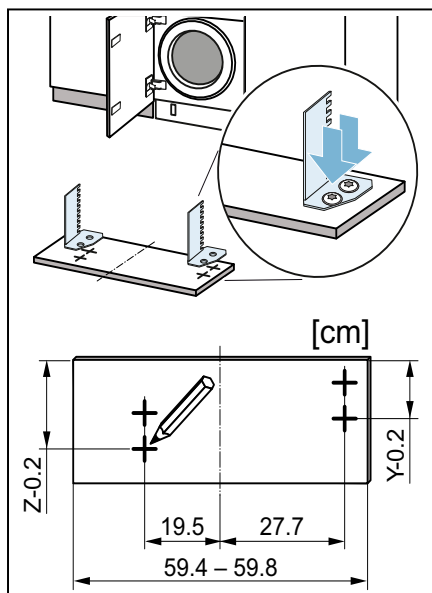
**13.** Umetnite odstožnik podnožja.



14. Oduzmite mjeru Z i Y.



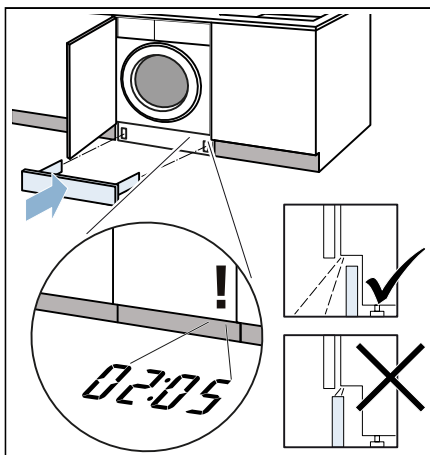
15. Odstojnik pričvrstite vijcima prema mjerama.



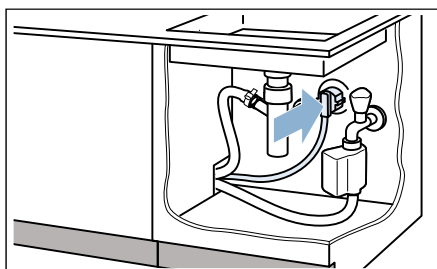
16. Umetnite podnožje.

**Napomena:** Kod izvučenog podnožja ili kod prednje strane elementa, koja završava u istoj ravni, TimeLight\* (optički prikaz na podu) ne može se vidjeti.

\*ovisno o modelu



17. Utikač utaknite u utičnicu.



Vaš uređaj je sada ugrađen.



## Prije 1. pranja

Prije napuštanja tvornice perilica rublja je temeljito provjerena. Kako biste uklonili eventualne ostatke vode koji su nastali prilikom testiranja, prije prvog pranja perite **bez** rublja.

**Napomena:** Perilica rublja **mora biti stručno postavljena i priključena**. od  
→ *Stranica 12*


### Pripremni radovi:

1. Utaknite mrežni utikač.
2. Otvorite slavinu za vodu.

### Pokrenite program bez umetanja rublja:

1. Uključite uređaj.
2. Zatvorite vrata bubnja (Ne stavljajte rublje!).
3. Namjestite program **Njega bubnja 90 °C**.
4. Otvorite ladicu za deterđžent.
5. Napunite oko 1 litre vode u odjeljak **II**.
6. Napunite deterđžent u prašku u odjeljak **II**.

**Napomena:** Kako biste spriječili stvaranje pjene, koristite samo polovicu količine deterđženta koju je preporučio proizvođač deterđženta. Ne upotrebljavajte sredstvo za pranje vune ili finog rublja.

7. Zatvorite ladicu za deterđžent.
8. Odaberite tipku .
9. Nakon završetka programa isključite uređaj.

**Vaša perilica rublja je sada spremna za rad.**

## Transportiranje

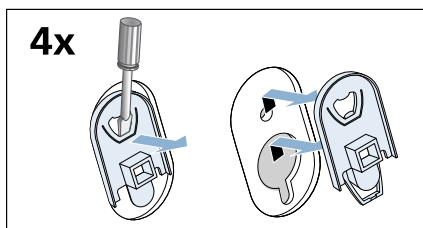
npr. kod preseljenja

### Pripremni radovi:

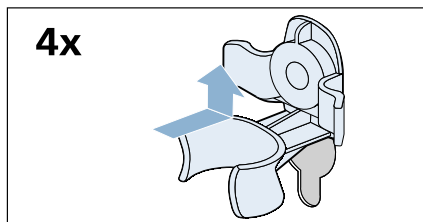
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Smanjite tlak vode u dovodnom crijevu: → *Stranica 47*; čišćenje i održavanje - sito u dovodu vode začepljeno
3. Perilicu rublja isključite iz strujne mreže.
4. Za ispuštanje preostale otpadne vode: → *Stranica 45*; Očistite i pričekajte - Crpka za otpadnu vodu začepljena, pražnjenje u nuždi
5. Demontirajte crijeva.

### Ugradnja zaštite za transport:

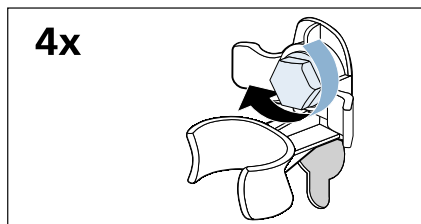
1. Skinite poklopce i pospremite ih. Koristite odvijač.



2. Umetnite sve 4 čahure. Mrežni vod možete priključiti na držačima.



3. Umetnite vijke zaštite za transport i pritegnite ih pomoću ključa za vijke SW13.



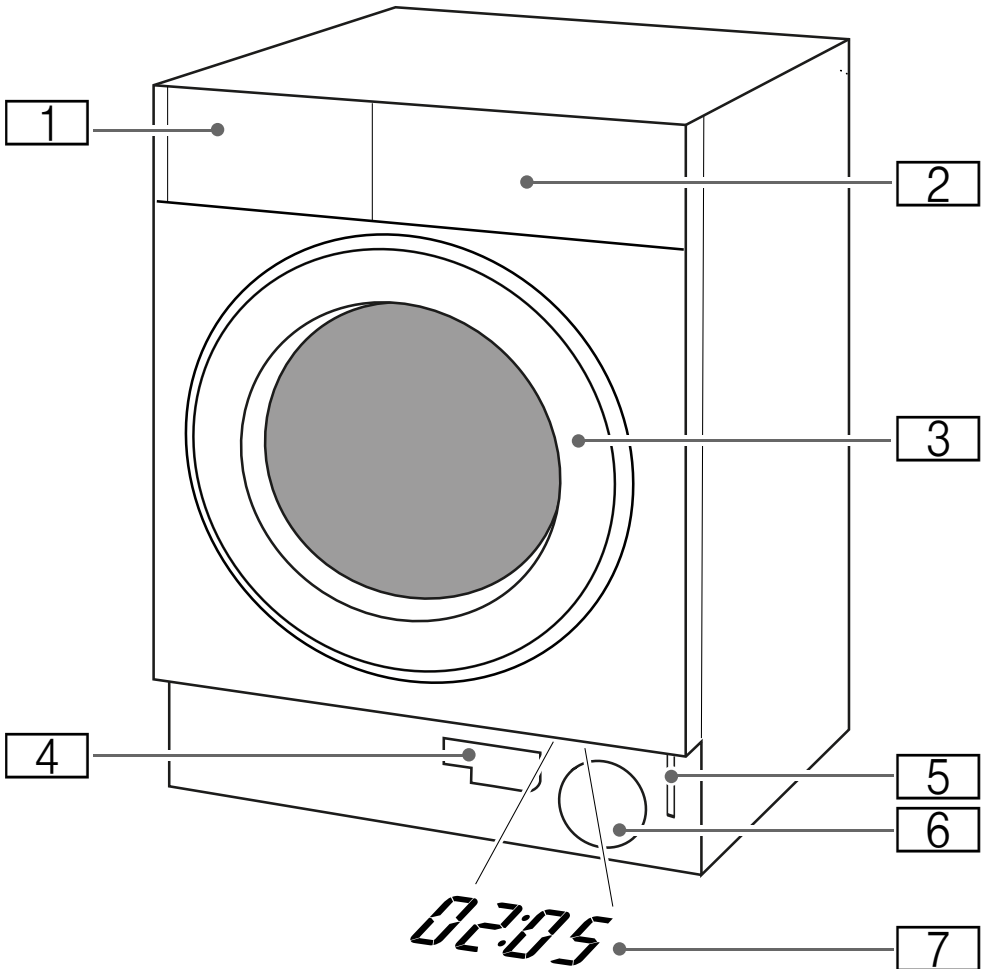
### Prije puštanja u pogon:

#### Napomene

- **obavezno** skinite zaštitu za transport!
- dolijte oko 1 litru vode u komoru **II**, odaberite program **Ispumpavanje** i pokrenite ga. Tako ćete spriječiti da pri sljedećemu pranju sredstvo za pranje ne bi nepotrebno otišlo u odvod.

# Upoznavanje Vašeg uređaja

## Perilica rublja



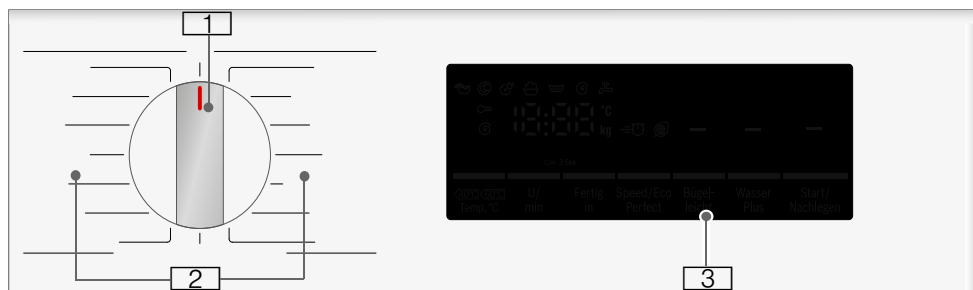
- 1 Ladica za deterdžent
- 2 Upravljačka/kontrolna ploča
- 3 Vrata bubnja s ručicom
- 4 Crijevo za pražnjenje
- 5 Otključavanje u nuždi
- 6 Crpka za otpadnu vodu
- 7 TimeLight

### TimeLight

Kada je uređaj uključen, optički prikaz informacija o programu pojavljuje se na podu ispod vrata elementa.

Možete uključiti ili isključiti optički prikaz. → *Stranica 42*

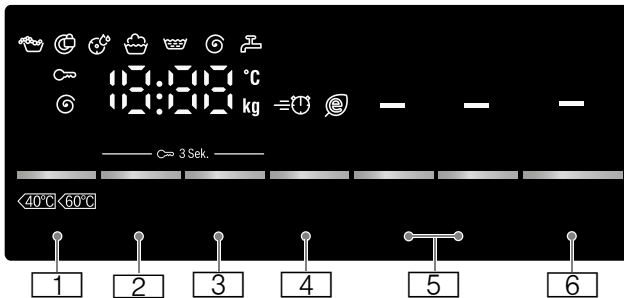
## Polje za posluživanje



- 1 Selektor programa:**  
za odabir nekog programa te za uključivanje i isključivanje perilice pomoću položaja **Isklj**;
- 2 Programi**  
Pregled svih programa nalazi se na dodatnom listu uz upute za uporabu i postavljanje.
- 3 Kontrolna ploča** za postavke i informacije

## Kontrolna ploča

Na kontrolnoj ploči dobit ćete informacije o odabranom programu i mogućim postavkama.



Tipke	Indikator namještenih vrijednosti	Postavka
1	--- 90	Temperatura u °C; -- = hladno
2	0 - 1400*, - - -	Broj okretaja centrifuge u okr/min; 0 = bez centrifugiranja, - - - = prekid ispiranja
3	1 - 24h	Gotovo za
4	≡ ⏰ Ⓞ	Speed/Eco
5		Voda+/Ispiranje+ **
		Zaštita od gužvanja **
		Predpranje **
6		Za pokretanje, zaustavljanje (npr. dodavanje rublja) i prekid programa
2 + 3	🔑.	Zaštita za decu / blokada upravljačke ploče
* maksimalan broj okretaja centrifuge ovisno o modelu		
** tipke ovisno o modelu		

ostali indikatori	Informacija o
👤👤👤 End (Kraj) - - -👤	Status programa: pranje ispiranje centrifugiranje kraj programa Kraj programa kod prekida ispiranja
🔒	Vrata bubnja su blokirana
🚰	Slavina za vodu je zatvorena / tlak vode je preslab
👤	Funkcija koja signalizira održavanje bubnja
👤	Pjena je prepoznata
⏰:⏰⏰	Trajanje programa npr. 1:51; vrijeme Gotovo za npr. ⏰ 8.5 h; preporučena količina rublja npr. 8.0 kg*; status programa npr. završetak
* indikator ovisno o modelu	



## Rublje

### Priprema rublja

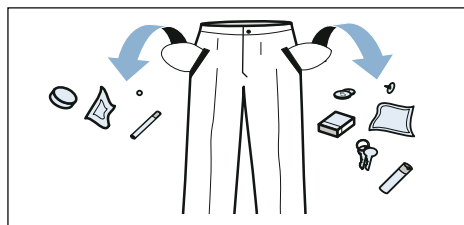
#### Opres!

#### Oštećenja na uređaju/oštećenja na tkanini

Strana tijela (npr. kovanice, uredske spajalice, igle, čavli) mogu oštetiti rublje ili sastavne dijelove perilice rublja.

Stoga kod pripreme Vašeg rublja poštujujte sljedeće napomene:

- Ispraznite džepove.



- Obratite pozornost na metale te ih izvadite (uredske spajalice i sl.).
- Osjetljivo rublje (čarape, grudnjaci i sl.) perite u mreži/vrećici.
- Patentne zatvarače zatvorite, navlake zakopčajte.
- Iščekajte pijesak iz džepova i zavrnutih rubova.
- Kotačiće od zavjesa uklonite ili ih povežite unutar mrežice/vrećice.

### Sortirajte rublje

Rublje sortirajte sukladno uputama za održavanje i sukladno informacijama proizvođača na etiketama za održavanje prema:

- tkanini/vrsti vlakna
- boji

**Napomena:** Rublje se može obojiti ili ne biti sasvim čisto. Bijelo i obojeno rublje perite odvojeno. Novo obojano rublje prvi puta perite odvojeno.

- zaprljanost  
Zajedno perite rublje koje je jednako zaprljano.  
Nekoliko primjera za stupanj zaprljanosti ćete pronaći → *Stranica 32.*
  - **blago:** bez pretpranja, po potrebi odaberite postavku **Speed**
  - **normalno**
  - **jako:** stavite manje rublja, odaberite program s pretpranjem
  - **Mrlje:** mrlje odstranite/obradite dok su još svježije. Najprije ih očistite (obrišite) sapunicom/nemojte ribati. Komade odjeće zatim operite s odgovarajućim programom. Tvrdokorne/sasušene mrlje se mogu otkloniti tek nakon višekratnog pranja.
- Simboli na etiketama za održavanje  
**Napomena:** Brojevi na simbolima upućuju na maksimalnu primjerenu temperaturu pranja.



primjereno za normalni postupak pranja;




npr. program Pamuk potreban je blagi postupak pranja;



npr. program za rublje lako za održavanje




potreban je izrazito blag postupak pranja; npr. program za osjetljivo/svila primjereno za ručno pranje; npr. program  vuna



Rublje ne perite u perilici rublja.

## Štirkanje

**Napomena:** Rublje se ne smije tretirati omekšivačem.




Štirkanje je moguće posebice u programu Ispiranje i Pamuk s tekućom štirkom. Štirku treba prema uputama proizvođača dozirati u odjeljak  (po potrebi prethodno očistiti).

## Bojenje/Izbjeljivanje

Bojiti samo u uobičajenim kućanskim omjerima. Sol može oštetiti oplemenjeni čelik! Obratiti pozornost na upute proizvođača boja.

**Ne** izbjeljujte rublje u perilici rublja!

## Namakanje

1. Ulijte sredstvo za namakanje/deterdžent u pretinac **II** sukladno uputama proizvođača.
2. Odaberite željeni program.
3. Pritisnite gumb  za pokretanje programa.
4. Nakon otprilike deset minuta pritisnite gumb  za pauziranje programa.
5. Po isteku željenog vremena namakanja ponovno pritisnite gumb  za nastavak ili promjenu programa.

## Napomene

- Napunite stroj rubljem iste boje.
- Nije potrebno dodavanje deterdženta; za pranje se upotrebljava sapunica.



## Deterdžent

### Pravilan odabir deterdženta

Za pravilan izbor deterdženta, temperature i obrade odjeće je oznaka od presudne važnosti. → [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Na web stranici [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) ćete pronaći brojne dodatne korisne informacije o pranju, njezi i sredstvima za pranje u privatne svrhe.

- **Univerzalni deterdžent sa sredstvima za optički sjaj**  
primjereno za bijelo rublje otporno na iskuhavanje od lana ili pamuka  
Program: Pamuk / hladno - maks. 90 °C
- **Deterdžent za šareno rublje bez izbjeljivača i sredstava za optički sjaj**  
primjereno za šareno rublje od lana ili pamuka  
Program: Pamuk / hladno - maks. 60 °C
- **Deterdžent za šareno/osjetljivo rublje bez sredstava za optički sjaj**  
primjereno za šareno rublje od vlakana, sintetike koje je lako za održavanje  
Program: Rublje lako za održavanje/ hladno - maks. 60 °C
- **Sredstva za pranje finog rublja**  
primjereno za osjetljive fine tkanine, svilu ili viskozu  
Program: Osjetljivo/Svila / hladno - maks. 40 °C
- **Sredstva za pranje vune**  
primjereno za vunu  
Program: vuna / hladno - maks. 40 °C

### Štednja energije i deterdženta

Kod lagano i normalno zaprljane odjeće možete štedjeti energiju (smanjenje temperature pranja) i deterdžent.

Štednja	Zaprljanost/naputak
 <p>Smanjena temperatura i količina deterdženta sukladno preporuci za doziranje</p> <p>Temperatura prema etiki za njegu i količina deterdženta prema preporuci/jaka zaprljanost</p>	<p><b>lagani</b></p> <p>Nema vidljivih zaprljanosti i mrlja. Odjeća je samo poprimila tjelesni miris, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ lagana ljetna/sportska odjeća (nošena nekoliko sati)</li> <li>■ Majice, košulje, bluže (nošene 1 dan)</li> <li>■ Gostinska posteljina i ručnici (korišteni 1 dan)</li> </ul>
	<p><b>normalno</b></p> <p>Vidljiva zaprljanost/ili je vidljivo nekoliko malih mrlja, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ majice, košulje, bluže (oznojene, nošene nekoliko puta)</li> <li>■ ručnici, posteljina (korištena najviše 1 tjedan)</li> </ul>
	<p><b>jako</b></p> <p>Zaprljanost i/ili mrlje jasno vidljive, npr. kuhinjske krpe, dječja odjeća, radna odjeća</p>

**Napomena:** Kod doziranja svih deterdženata/pomoćnih sredstava za pranje/njegu i čišćenje, strogo se pridržavajte naputaka i uputa proizvođača. → *Stranica 37*



## **P+** Unaprijed podešene postavke programa

Unaprijed podešene postavke programa prikazane su nakon odabira programa na polju za prikaz.

Unaprijed podešene postavke možete promijeniti.

Odgovarajuću tipku pritišćite sve dok se ne prikaže vrijednost postavke u polju prikaza.

**Napomena:** Kod dužeg pritiska na tipku kreću se vrijednosti podešavanja automatski do krajnje vrijednosti automatski. Zatim još jednom pritisnite tipku i ponovno možete mijenjati vrijednosti podešavanja.

Pregled svih mogućih postava programa nalazi se na dodatnom listu uz upute za uporabu i postavljanje.

### Temperatura

(⌘, °C, Temp. °C, Temperatura)

Prije i tijekom programa možete ovisno o napretku programa promijeniti podešenu temperaturu.

Maksimalna temperatura koju možete podesiti ovisi o odabranom programu.

### Broj okretaja centrifugiranja

(⊙, Broj okretaja centrifugiranja, rpm ⊙)

Prije i tijekom programa možete ovisno o napretku programa promijeniti broj okretaja centrifuge (u okr/min; okretaja na minutu).

**Postavka 0** : bez završnog centrifugiranja, voda se samo ispumpava. Rublje ostaje vlažno u bubnju, npr. za rublje koje ne treba centrifugirati.

**Postavka** - -prekid ispiranja = bez završne centrifuge, rublje nakon posljednjeg ispiranja ostaje namočeno u vodi.

Prekid ispiranja možete odabrati radi sprječavanja gužvanja rublja, ako na kraju programa rublje nećete odmah izvaditi iz perilice rublja.

Za nastavak/kraj programa → *Stranica 40*

Maksimalni broj okretaja koji možete podesiti ovisi o odabranom programu i modelu.

### Gotovo u

(⏸, ⊕ Gotovo u, ⊕ Finished in)

**Prije nego što program započne** kraj programa (vrijeme gotovo za) može se odabrati u koracima od po sat vremena (h=sat) do maksimalno 24 sata unaprijed.

Za to:



1. Izbor programa.  
Prikazuje se trajanje programa za odabrani program npr. **2:30** (sati:minuta).
2. Tipku **Gotovo u** pritišćite sve dok se ne pojavi željeni broj sati.
3. Odaberite tipku **▷|||**.  
Program se pokreće.  
Na polju za prikaz prikazuje se broj sati npr. **8h** i odbrojava se sve dok program pranja ne započne. Zatim se prikazuje trajanje programa.

**Napomena:** Trajanje programa prilagođava se automatski kod programa koji je u tijeku. Određeni faktori mogu utjecati na trajanje programa, npr.:

- Postavke programa,
- Doziranje sredstva za pranje (po potrebi dodatno ispiranje radi stvaranja pjene),
- Tovarna količina/vrsta tekstila (različita količina vode),

- necentriranost (npr. radi plahti) se uklanja pomoću višestrukog pokretanja centrifugiranja,
- nestabilan mrežni napon,
- tlak vode (brzina dotoka).

**Nakon pokretanja programa** možete odabrano vrijeme promijeniti na slijedeći način:

1. Odaberite tipku .
2. Tipkom **Gotovo u** promijenite broj sati.
3. Odaberite tipku .

**Nakon pokretanja programa** možete ukoliko je to potrebno, umetati rublje ili ga izvaditi. → *Stranica 39*

## **P+** Dodatne postavke programa

Pregled svih mogućih dodatnih postava programa nalazi se na dodatnom listu uz upute za uporabu i postavljanje.

Postavi se razlikuju prema modelu.

### Speed/Eco

( , Speed Eco Perfect, Turbo/Eco Perfect)

Tipka s dvije mogućnosti podešavanja za prilagodbu odabranog programa:


- **Speed**  
Za pranje u kraćem vremenu kod usporedivog učinka pranja ali i s većom potrošnjom energije za odabrani program bez podešavanja Speed/Eco .  
**Napomena:** Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja.

- **Eco**  
Energetski optimizirano pranje smanjenjem temperature kod usporedivog učinkovitog pranja za odabrani program bez podešavanja Speed/Eco .

Odaberite za to tipku. Kao prvo nudi vam se podešavanje **Speed**. Odaberete li ponovo tipku onda je postav **Eco** aktivan. Odgovarajući simbol svijetli u prikazu, kada je postav aktivan.

Ako ponovo odaberete tipku onda nikakav postav nije aktivan.

### Zaštita od gužvanja



(, Zaštita od gužvanja)

Tipka ovisno o modelu

Smanjuje gužvanje s posebnim centrifugiranjem sa završnim opuštanjem i smanjenim brojem okretaja centrifugiranja.

**Napomena:** Ostaci vlage na rublju lagano povišeni.

### Voda+/Ispiranje+

(, , Voda Plus, Voda+, Ispiranje+)

Tipka ovisno o modelu

Viša razina vode i dodatno ispiranje kod posebno osjetljive kože i/ili kod područja s vrlo mekanom vodom.

### Predpranje

(, Predpranje)

Tipka ovisno o modelu

Za jako onečišćeno rublje.

**Napomena:** Sredstvo za pranje rublja podijeliti u odjele I i II.

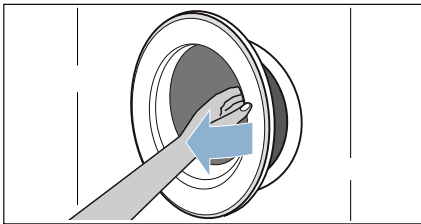


## Upravljanje uređajem

### Priprema perilice rublja

**Napomena:** Perilica rublja  **mora biti stručno postavljena i priključena. od**  
→ *Stranica 12*

1. Utaknite mrežni utikač.
2. Otvorite slavinu za vodu.
3. Otvorite vrata bubnja.




4. Provjerite je li bubanj potpuno ispražnjen. Ukoliko nije, ispraznite ga.

### Biranje programa/uključivanje uređaja

**Napomena:** Ukoliko ste aktivirali zaštitu za djecu, morate je deaktivirati prije nego što namjestite program.

Odaberite željeni program pomoću selektora programa. Okretanje je moguće u oba smjera.

Uređaj je uključen.

Kratkotrajno treperenje indikatora  upućuje da je potrebno pokrenuti program **Njega bubnja** ili bilo koji drugi program s temperaturom pranja od najmanje 60 °C.

Na kontrolnoj ploči i TimeLight (ako je aktiviran i vidljiv optički prikaz na podu) pojavljuju se informacije o odabranom programu kada su vrata bubnja otvorena.

### Osvjetljenje unutrašnjosti bubnja:

Bubanj svijetli nakon uključivanja uređaja, nakon otvaranja i zatvaranja vrata bubnja kao i nakon pokretanja programa. Osvjetljenje se gasi samostalno.

### Promjena unaprijed podešenih postavki programa

Unaprijed podešene postavke možete iskoristiti ili promijeniti za ovaj postupak pranja.

Odgovarajuću tipku pritisćite sve dok se ne prikaže željena postavka.

Postavke su aktivne bez potvrde.

Postavke ne ostaju pohranjene nakon isključivanja perilice rublja.

Unaprijed podešene postavke programa → *Stranica 33*

### Odabir dodatnih postavki programa

Odabirom dodatnih postavki možete postupak pranja još bolje prilagoditi Vašim potrebama.

Postavke se mogu odabrati ili izmijeniti ovisno o napretku programa.

Lampice indikatora tipki svijetle kada je postavka aktivna.

Postavke ne ostaju pohranjene nakon isključivanja perilice rublja.

Dodatne postavke programa  
→ *Stranica 34*

## Stavljanje rublja u bubanj

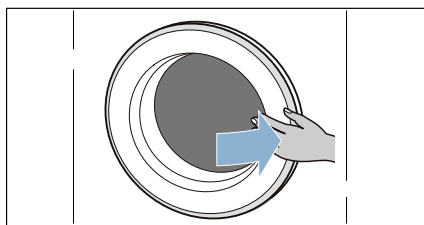
### Upozorenje

#### Opasnost po život!

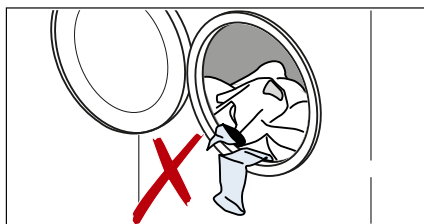
Komadi rublja tretirani sredstvima za čišćenje koja sadrže razrjeđivač, npr. sredstva za uklanjanje mrlja/benzin za pranje, mogu nakon što ste ih stavili u uređaj uzrokovati eksploziju. Stoga komade rublja prethodno temeljito ručno isperite.

### Napomene

- Pomiješajte velike i male komade rublja. Različito veliki komadi rublja se bolje raspoređuju tijekom centrifugiranja. Pojedini komadi rublja mogu uzrokovati neravnotežu.
  - Poštujte navedeno maksimalno punjenje. Pretrpanost smanjuje rezultat pranja i uzrokuje gužvanje rublja.
1. Prethodno sortirane komade rublja raširene stavljajte u bubanj za pranje.
  2. Zatvorite vrata bubnja.



**Napomena:** Pazite na to da pritom komadi rublja ne ostanu uglavljeni između vrata bubnja i gumene manžete.



## Doziranje i punjenje deterdženta i sredstva za njegu rublja

### Oprez!

#### Oštećenja na stroju

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodnu obradu rublja (npr. sredstvo za uklanjanje mrlja, sprej za pretpranje, ...) mogu u slučaju dodira oštetiti površinu perilice rublja.

Ne dopustite da ova sredstva dođu u dodir s površinom perilice rublja. Ukoliko je potrebno, vlažnom krpom odmah obrišite ostatke spreja i druge ostatke/kapljice.

### Doziranje

Deterdžent i sredstvo za njegu rublja dozirajte prema:

- tvrdoći vode; tvrdoću vode možete saznati u Vašoj vodoopskrbnoj tvrtci
- podacima proizvođača na ambalaži
- količini rublja
- Zaprljanosti → *Stranica 32*

### Punjenje

#### Upozorenje

#### Nadraživanje očiju/kože!

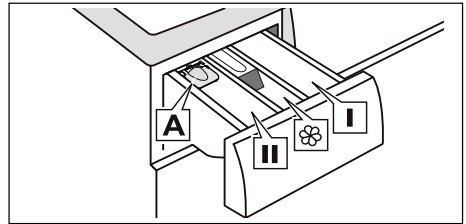
Prilikom otvaranja ladice za deterdžent tijekom rada uređaja, deterdžent/sredstvo za njegu rublja mogu prsnuti. Oprezno otvorite ladicu.

U slučaju kontakta s deterdžentom/sredstvom za njegu rublja temeljito isperite oči odn. kožu.

U slučaju nenamjernog gutanja, odmah potražite savjet liječnika.

**Napomena:** Guste omekšivače i sredstva za oblik razrijedite vodom. Sprječava začepljenje u vodovodnom sustavu perilice rublja.

Deterdžent i sredstvo za njegu rublja punite u odgovarajuće odjeljke:



Posudica za doziranje **A** za tekući deterdžent

Odjeljak **II** deterdžent za glavno pranje, sredstvo za omekšavanje tvrde vode, izbjeljivač, sol za mrlje

Odjeljak  omekšivač, tekuća štirka; Nemojte prekoračiti

odznak **max**

Odjeljak **I** deterdžent za rublje za pretpranje

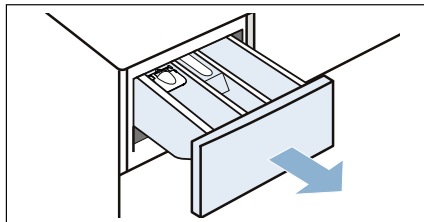
1. Izvucite ladicu za deterdžent do kraja.
2. Napunite deterdžent i/ili sredstvo za njegu rublja.
3. Zatvorite ladicu za deterdžent.

## Pomoć za doziranje\* za tekući deterdžent

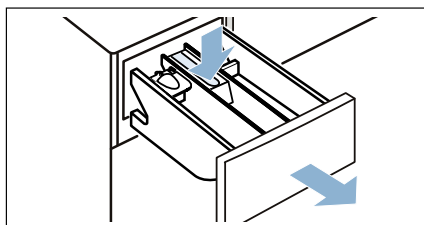
\*ovisno o modelu

Za doziranje tekućeg deterdženta postavite posudicu za doziranje:

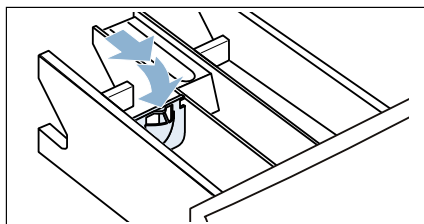
1. Izvucite ladicu za deterdžent do kraja.



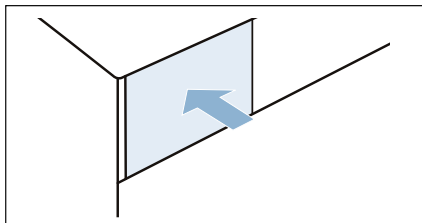
2. Pritisnite umetak prema dolje i do kraja izvucite ladicu.



3. Posudicu za doziranje gurnite prema naprijed, zaklopite i uglavite.




4. Ponovno umetnite ladicu.



**Napomena:** Posudicu za doziranje nemojte koristiti kod deterdženata u gelu i za praškaste deterdžente i kod programa s pretrpanjem odn. kod odabranog vremena Gotovo za.


**Kod modela bez posudice za doziranje** napunite tekući deterdžent u odgovarajući spremnik za doziranje i stavite ga u bubanj.

## Početak programa

Odaberite tipku . Lampica indikatora svijetli i program se pokreće.

Na kontrolnoj ploči i TimeLight se tijekom programa prikazuju vrijeme Gotovo za odn. nakon početka programa pranja trajanje programa i simboli za napredak programa. Kontrolna ploča → *Stranica 29*  
TimeLight → *Stranica 27*

### Napomena: Prepoznavanje pjene

Ako na kontrolnoj ploči dodatno svijetli simbol , to znači da je perilica rublja prepoznala previše pjene tijekom programa pranja te je zbog toga automatski uključila postupak ispiranja za uklanjanje pjene. Prilikom sljedećeg pranja s istom količinom rublja koristite manje deterdženta.

Ukoliko program želite zaštititi od neželjene promjene, zaštitu za djecu odaberite na sljedeći način.

## Zaštita za decu

(∞ 3 sec.)

Perilicu rublja možete osigurati od nehotećih promjena podešenih funkcija. U tu svrhu nakon pokretanja programa aktivirajte zaštitu za djecu.

Za **aktiviranje/deaktiviranje** oko 3 sekunde pritisnite istovremeno tipke **Broj okretaja centrifugiranja** i **Gotovo**. U polju za prikaz pojavljuje se simbol ∞.


- ∞ svijetli: Zaštita za djecu je aktivna.
- ∞ treperi: Zaštita za djecu je aktivna a birač programa je pomaknut. Za deaktiviranje zašтите za djecu stavite birač programa natrag na polazni program. Simbol ponovno svijetli.


**Napomena:** Da bi izbjegli prekid programa birač programa pri tome ne okrenite preko pozicije Aus (isključeno).

**Napomena:** Zaštita za djecu ostaje i nakon kraja programa i isključivanja uređaja i dalje aktivna. Uvijek je morate deaktivirati, ako želite pokrenuti novi program.



## Dodavanje rublja

Nakon pokretanja programa možete ukoliko je to potrebno umetati rublje ili ga izvaditi.

Odaberite za to tipku .

Lampica indikatora na tipci  treperi, a stroj provjerava da li je punjenje moguće.

Ako na polju za prikaz:

- je simbol  ugašen, punjenje je moguće.
- simbol  svijetli, punjenje nije moguće.

**Za nastavak programa pritisnite** tipku . Program se automatski nastavlja.

### Napomene

- Prilikom punjenja, prozor za punjenje ne ostavljajte otvoren dulje vrijeme – iz rublja se može iscijediti voda te se potom izliti iz perilice.
- Kod visoke razine vode, visoke temperature ili rotirajućeg bubnja, prozor za punjenje ostaje zatvoren iz sigurnosnih razloga, a punjenje rublja nije moguće.
- Indikator punjenja prilikom punjenja nije aktivan.

## Promjena programa

1. Odaberite tipku ▷00.
2. Odaberite drugi program.
3. Odaberite tipku ▷00. Novi program počinje od početka.

## Prekid programa

Kod programa s visokom temperaturom:

1. Odaberite tipku ▷00.
2. Za hlađenje rublja: izabrati: **Ispiranje**.
3. Odaberite tipku ▷00.

Kod programa s nižom temperaturom:

1. Odaberite tipku ▷00.
2. **Centrifugiranje** odabrati.
3. Odaberite tipku ▷00.

## Kraj programa kod prekida ispiranja

Na pokaznom polju se prikazuje - - - ⊕ i indikator lampice tipke ▷00 treperi.

Nastavite program tako da:

- odaberete tipku ▷00 ili
- promijenite broj okretaja kod centrifuge odn. birač programa stavite na **Centrifugiranje** te zatim odaberete tipku ▷00.

## Kraj programa

Na kontrolnoj ploči pojavljuje se **End**, a lampiča indikatora tipke ▷00 je isključena.

Kraj programa se prikazuje i na podu - ako:

- je aktiviran i vidljiv TimeLight (optički prikaz).
- još nije aktiviran način za uštedu energije. → *Stranica 11*

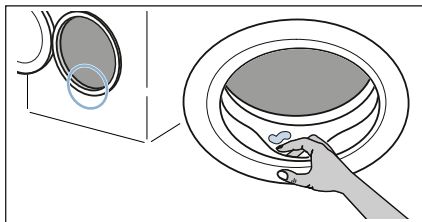
## Vađenje rublja/isključivanje uređaja

1. Otvorite vrata bubnja i izvadite rublje.
2. Selektor programa okrenite u položaj **Isklj.** Uređaj je isključen.
3. Zatvorite slavinu za vodu.

**Napomena:** Kod modela Aquastop nije potrebno.

## Napomene

- Ne zaboravite komade odjeće u bubnju. Prilikom sljedećeg pranja se može stisnuti ili obojiti drugo rublje.
- Uklonite sve eventualno zaostale predmete iz bubnja i gumene manžete - opasnost od hrđanja.
- Osušite gumenu manžetu.



- Vrata bubnja i ladicu za deterđent ostavite otvorene kako bi se zaostala voda mogla osušiti.
- Uvijek pričekajte kraj programa jer bi uređaj u suprotnom još uvijek mogao biti blokiran. Zatim uključite uređaj i pričekajte da se deblokira.
- Ako je na kraju programa ugašena kontrolna ploča, tada je uključen način za uštedu energije. Za aktiviranje pritisnite bilo koju tipku.





## Senzorsko upravljanje

### Automatika količine

Ovisno o vrsti tkanine i punjenju, automatika količine optimalno usklađuje potrošnju vode u svakom programu.

### Kontrolni sustav za ravnotežu

Automatski kontrolni sustav za ravnotežu otkriva neravnotežu te kroz nekoliko ponovljenih centrifuga postigne ravnomjernu raspodjelu rublja.

Iz sigurnosnih razloga se kod nepovoljne raspodjele rublja smanjuje broj okretaja ili se ne centrifugira.

**Napomena:** Stavite male i velike komade odjeće u bubanj.

→ *Stranica 51*

### VoltCheck

ovisno o modelu

Automatski sustav kontrole napona prepoznaje nedopušteno prekoračenje napona. Na polju za prikaz indikatora Gotovo u treperi dvotočka.

→ *Stranica 29*

Kada je opskrbeni napon ponovno stabilan, dvotočka indikatora Gotovo svijetli stalno (normalno stanje).

Prepoznato podmašivanje napona prikazuje se tijekom daljnjeg rada programa svijetljenjem svih triju točki u prikazu.



**Napomena:** Podmašivanja napona mogu dovesti npr. do produžavanja vremena programa i/ili do nezadovoljavajućeg rezultata kod centrifugiranja.

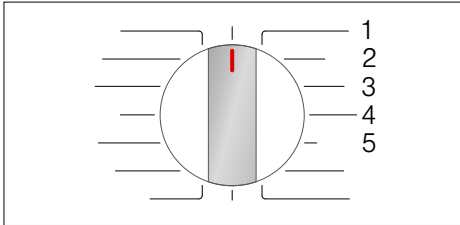


## Postavke stroja


Možete promijeniti sljedeće postavke:

- glasnoću signala upozorenja (npr. na kraju programa).
- jačinu zvučnog signala tipki.
- aktivirati/deaktivirati funkciju koja signalizira pokretanje programa Njega bubnja.
- aktivirati/deaktivirati TimeLight (optički prikaz informacija o programu na podu).

Za promjenu postavki morate prvo uvijek aktivirati način podešavanja.



### Aktiviranje načina podešavanja

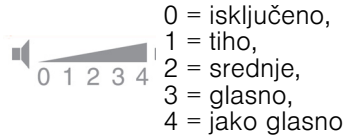
1. Selektor programa okrenite na program **Pamuk** u položaj 1. Perilica rublja je uključena.
2. Pritisnite tipku  i istovremeno okrenite selektor programa udesno u položaj 2. Otpustite tipku.

Način podešavanja je aktiviran i na kontrolnoj ploči se pojavljuje unaprijed podešena glasnoća signala upozorenja (npr. na kraju programa).

### Promjena postavki

Višestrukim pritiskom na tipku **Gotovo u** promijenit ćete položaje na selektoru programa:

- **2:** glasnoća signala upozorenja i/ili
- **3:** jačina zvučnog signala tipki



- i/ili
- **4:** je li funkcija koja signalizira program Njega bubnja aktivirana (On) ili deaktivirana (OFF) i/ili
- **5:** je li TimeLight (optički prikaz informacija o programu na podu) aktiviran (On) ili deaktiviran (OFF).

### Završetak načina podešavanja

Sada možete završiti s postupkom i okrenuti selektor programa u položaj **Isklj.** Postavke su pohranjene.



## Čišćenje i održavanje

### Upozorenje

#### Opasnost po život!

U slučaju kontakta s dijelovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.  
Isključite stroj i izvucite mrežni utikač.

### Upozorenje

#### Opasnost od trovanja!

Usljed korištenja sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, primjerice benzin za čišćenje, mogu nastati otrovne pare. Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

### Oprez!

#### Oštećenja na stroju

Usljed korištenja sredstava za čišćenje koja sadrže otapala, npr. benzin za čišćenje, mogu se oštetiti površine i sastavni dijelovi stroja.  
Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže otapala.

### Na ovaj ćete način spriječiti stvaranje bio filma i stvaranje neugodnih mirisa:

#### Napomene

- Pobrinite se za dobro prozračivanje prostorije postavljanja perilice rublja.
- Prozor za punjenje i korito za ispiranje ostavite lagano otvorene kada se perilica rublja ne koristi.
- Povremeno perite na **Pamuk 60 °C**-program uz korištenje univerzalnog deterdženta u prašku.

## Kućište stroja/upravljačko polje

- Kućište i upravljačko polje izribajte mekom i vlažnom krpom.
- Odmah izvadite ostatke deterdženta.
- Zabranjeno je čišćenje mlazom vode.

## Bubanj za pranje

Koristite sredstva za čišćenje koja ne sadrže klor, ne koristite metalnu spužvu.

Kod stvaranja mirisa u perilici za rublje odn. za čišćenje bubnja ovisno o modelu provedite program **Njega bubnja 90 °C** ili **Pamuk 90 °C** bez rublja. Za to koristite deterdžent u prašku.

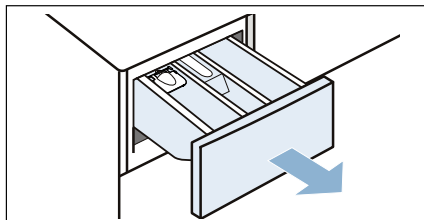
## Uklanjanje kamenca

Kod pravilnog doziranja deterdženta, uklanjanje kamenca nije potrebno. Ukoliko ipak jest, postupajte prema uputama proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca. Prikladne omekšivače vode možete naručiti putem naše web stranice ili od službe za korisnike. → *Stranica 53*

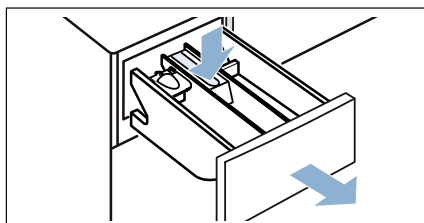
## Ladica za deterđent i kućište

Ako primijetite ostatke deterđenta ili omekšivača:

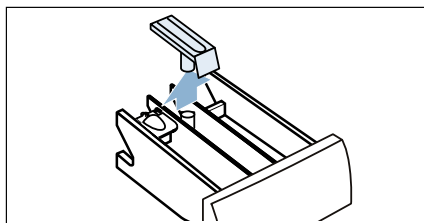
1. Izvucite ladicu za deterđent do kraja.



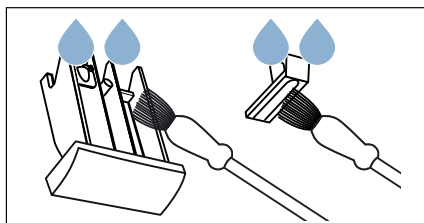
2. Pritisnite umetak prema dolje i do kraja izvucite ladicu.



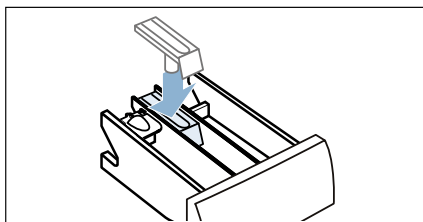
3. Za vađenje umetka: prstom pritisnite umetak odozdo prema gore.



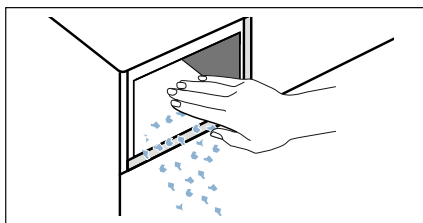
4. Ladicu za deterđent i umetak očistite vodom i četkom i osušite ih.



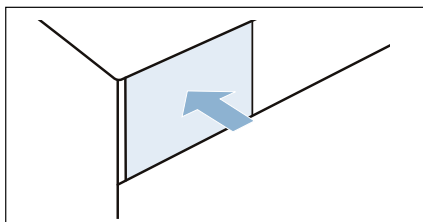
5. Stavite i uglavite umetak (cilindar postavite na vodeći zatik).



6. Očistite kućište ladice za deterđent u uređaju.



7. Umetnite ladicu za deterđent.



**Napomena:** Ladicu za deterđent ostavite otvorenu kako bi se zaostala voda mogla osušiti.

## Crpka za otpadnu vodu začepljena, pražnjenje u nuždi

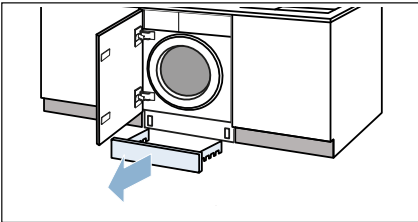
### Upozorenje

#### Opasnost od opekлина vrućom parom!

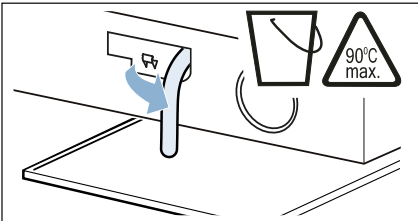
Sapunica je kod pranja na visokim temperaturama vruća. U slučaju kontakta s vrućom sapunicom može doći do opekлина.

Ostavite sapunicu da se ohladi.

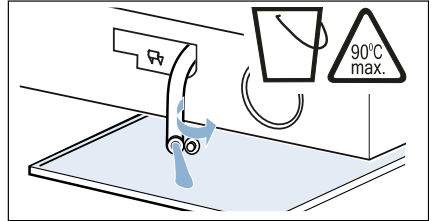
1. Zatvorite slavinu za vodu kako ne bi mogla doticati voda koja bi se morala ispuštati kroz crpku za otpadnu vodu.
2. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
3. Skinite podnožnu letvicu.



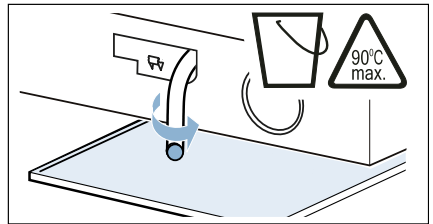
4. Izvadite crijevo za pražnjenje iz držača.



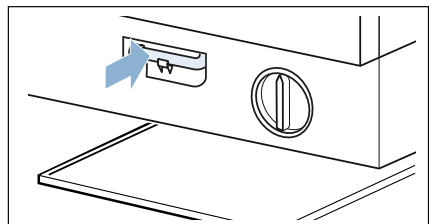
5. Skinite kapicu za zatvaranje, isпустite sapunicu u primjerenu posudu.



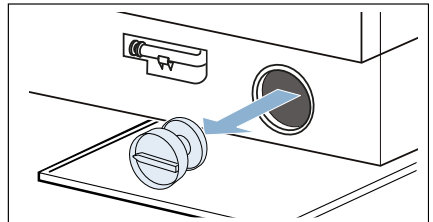
6. Ponovno utisnite kapicu za zatvaranje.



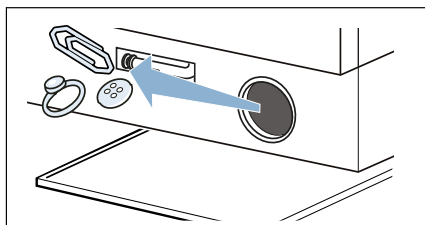
7. Crijevo za pražnjenje umetnite u držač.



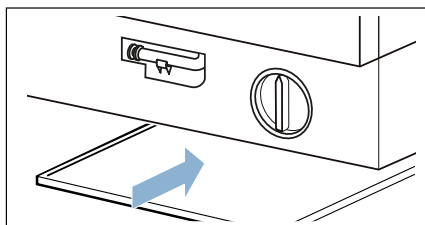
8. Poklopac crpke oprezno odvrnite, ostatak vode može oteći.



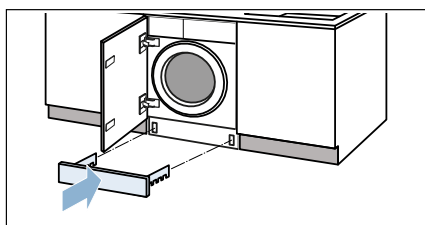
9. Očistite unutarnji prostor, navoj na poklopcu crpke te kućište crpke. Propeler crpke za otpadnu vodu mora se moći okretati.



10. Poklopac crpke ponovno umetnite i zavrните. Ručka mora stajati okomito.



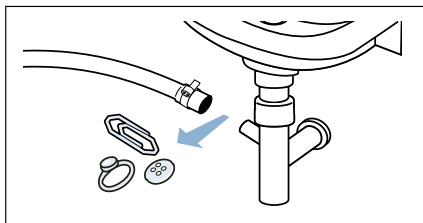
11. Umetnite podnožnu letvicu.



**Napomena:** Kako biste spriječili da pri sljedećem pranju deterdžent nepotrebno oteče u odvod: u odjeljak II ulijte 1 litru vode i pokrenite program **Ispumpavanje**.

## Odvodno crijevo je začepljeno na sifonu

1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Otpustite obujmicu crijeva. Oprezno skinite odvodno crijevo, ostatak vode može oteći.
3. Očistite odvodno crijevo i nastavak sifona.



4. Ponovno natakните odvodno crijevo i obujmicom crijeva osigurajte spojno mjesto.

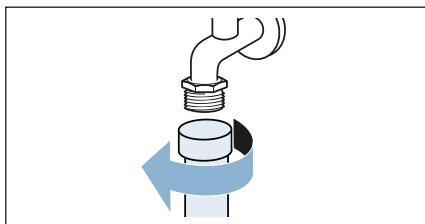
## Sito na dovodu vode začepljeno

### Najprije treba smanjiti tlak vode u dovodnom crijevu:

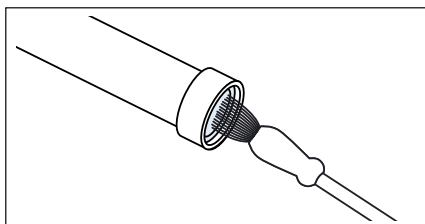
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Odaberite program po želji (osim ispiranje/centrifugiranje/ispumpavanje).
3. Pokrenite program.
4. Program pustite da radi otprilike 40 sekundi, zatim isključite uređaj.
5. Izvucite mrežni utikač.

### Zatim očistite sito:

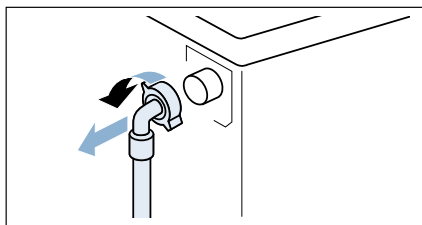
1. Sa slavine za vodu skinite crijevo.



2. Sito očistite četkicom.

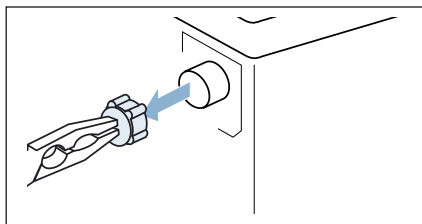


3. Čišćenje sita sa stražnje strane uređaja kod modela Standard i Aqua-Secure:  
Skinite crijevo na stražnjoj strani uređaja.

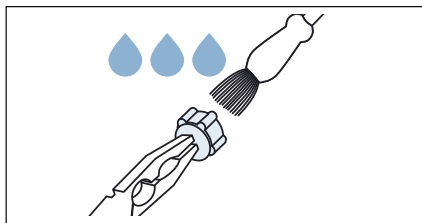


4. Čišćenje sita sa stražnje strane uređaja kod modela Standard i Aqua-Secure:

a) Sito izvadite kliještima.



b) Očistite sito.



5. Priključite crijevo i provjerite je li dobro zabrtvljeno.

## Smetnje - što učiniti?

### Deblokiranje u nuždi

npr. kod nestanka struje

Program će se nastaviti čim se opskrba električnom energijom ponovno uspostavi.

Ako ipak želite izvaditi rublje, vrata bubnja možete otvoriti na sljedeći način:

#### **Upozorenje**

##### **Opasnost od opekline vrućom parom!**

Kod pranja na visokim temperaturama može doći do kontakta s vrućom sapunicom i rubljem što može uzrokovati opekline.

Stoga po potrebi ostavite da se ohladi.

#### **Upozorenje**

##### **Opasnost od ozljede!**

U slučaju dodira rotirajućeg bubnja možete ozlijediti ruke.

Ne dodirujte rotirajući bubanj.

Pričekajte dok se bubanj ne prestane okretati.

### **Oprez!**

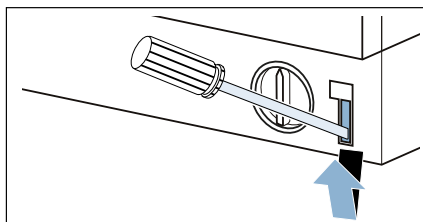
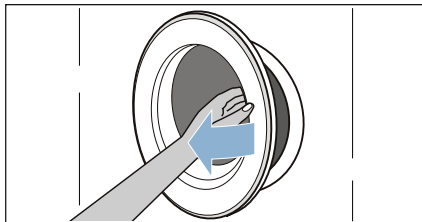
#### **Kvarovi uzrokovani vodom**

Istjecanje vode može uzrokovati kvar.

Ne otvarajte vrata bubnja sve dok možete vidjeti vodu na staklu.








1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Ispustite sapunicu. → *Stranica 45*
3. Otključavanje u slučaju nužde povucite alatom prema dolje i skinite.


4. Otvorite vrata bubnja.










## Naputci u polju za prikaz





Indikator	Uzrok/Pomoć
 svijetli	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temperatura je previsoka. Pričekajte dok se temperatura ne spusti.</li> <li>■ Razina vode je previsoka. Dodavanje rublja nije moguće. Ukoliko je potrebno, odmah zatvorite vrata bubnja. Pritisnite tipku  za nastavak programa.</li> </ul>
 treperi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Eventualno priklješteno rublje. Molimo Vas da još jednom otvorite i zatvorite vrata bubnja i pritisnete tipku .</li> <li>■ Ukoliko je potrebno, vrata bubnja pritisnite odn. izvadite rublje te ponovno pritisnite.</li> <li>■ Ukoliko je potrebno, uređaj isključite i ponovno uključite; podesite program i podesite osobne postavke; pokrenite program.</li> </ul>
 svijetli	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Do kraja otvorite slavinu za hladnu vodu,</li> <li>■ Dovodno crijevo je savijeno/priklješteno,</li> <li>■ Tlak vode je preizak. Očistite sito. → <i>Stranica 47</i></li> </ul>
	Zaštita za djecu aktivirana; deaktivirajte. → <i>Stranica 39</i>
 svijetli	Prepoznato je previše pjene, uključeni su dodatni postupci ispiranja. Prilikom sljedećeg pranja s istom količinom rublja koristite manje deterdženta.
: vrijeme Gotovo za treperi	Mrežni napon je preizak.
.vrijeme Gotovo za treperi	Podnapon u programu pranja. Program se produljuje. → <i>Stranica 41</i>
E:18	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Crpka za otpadnu vodu začepljena. Očistite crpku za otpadnu vodu. → <i>Stranica 45</i></li> <li>■ Odvodno crijevo/odvodna cijev je začepljena. Očistite odvodno crijevo na sifonu. → <i>Stranica 46</i></li> </ul>
E:23	Voda u podnoj posudi, uređaj propušta. Zatvorite slavinu za vodu. Nazovite servisnu službu!
E:32	<p>treperi naizmjenice s <b>End</b> na kraju programa.</p> <p>Nema pogreške - kontrolni sustav za ravnotežu prekinuo je centrifugiranje jer je rublje neravnomjerno posloženo.</p> <p>U bubnju rasporedite velike i male komade rublja. Po potrebi još jednom centrifugirajte rublje.</p>

Indikator	Uzrok/Pomoć
 treperi	<p>Pokrenite program <b>Njega bubnja 90 °C</b> ili 60 °C-program za čišćenje i održavanje bubnja i spremnika za otpadnu vodu.</p> <p><b>Napomene</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pokrenite program bez umetanja rublja.</li> <li>■ Za to koristite deterdžent u prašku ili deterdžent koji sadrži izbjeljivač. Kako biste spriječili stvaranje pjene, koristite samo polovicu količine deterdženta koju je preporučio proizvođač deterdženta. Ne upotrebljavajte sredstvo za pranje vune ili finog rublja.</li> <li>■ Uključivanje/isključivanje signala upozorenja</li> </ul>
ostali indikatori	Isključite uređaj, pričekajte 5 sekundi i ponovno ga uključite. Ukoliko se indikator ponovo pojavi, nazovite servisnu službu.

Indikator u TimeLight (optički prikaz na podu):	Uzrok/Pomoć
  	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ pojavila se pogreška → vidi gore E: ...</li> <li>■ vidi simbol gore</li> <li>■ vidi simbol gore</li> </ul>

## Smetnje - što učiniti?

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Voda istječe iz perilice.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odvodno crijevo pravilno učvrstite/zamijenite.</li> <li>■ Zategnite vijčani spoj dovodnog crijeva.</li> </ul>
Voda ne teče. Deterdžent ne ulazi u perilicu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tipka  nije odabrana?</li> <li>■ Slavina za vodu nije otvorena?</li> <li>■ Sito je možda začepljeno? Očistite sito. → <i>Stranica 47</i></li> <li>■ Dovodno crijevo je savijeno ili priključeno?</li> </ul>
Vrata bubnja ne mogu se otvoriti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sigurnosna funkcija aktivna. Prekid programa? → <i>Stranica 40</i></li> <li>■ ☞ Zaštita za djecu aktivirana? Deaktivirajte. → <i>Stranica 39</i></li> <li>■ - - - (Prekid ispiranja = bez završnog centrifugiranja) odabran? → <i>Stranica 40</i></li> <li>■ Otvaranje je moguće samo pomoću otključavanja u nuždi? → <i>Stranica 48</i></li> </ul>
Program se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tipka  je pritisnuta?</li> <li>■ <b>Gotovo u</b> je odabrano?</li> <li>■ Vrata bubnja su zatvorena?</li> <li>■ ☞ Zaštita za djecu aktivirana? Deaktivirajte. → <i>Stranica 39</i></li> </ul>
Kratko zastajanje/ okretanje bubnja nakon pokretanja programa.	Nema pogreške - kod pokretanja programa pranja se može kratkotrajno pojaviti zastajanje bubnja koje je uvjetovano internim testom motora.
Sapunica se ne ispumpava.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ - - - (Prekid ispiranja = bez završnog centrifugiranja) odabran? → <i>Stranica 40</i></li> <li>■ Očistite crpku za otpadnu vodu. → <i>Stranica 45</i></li> <li>■ Očistite odvodnu cijev i/ili odvodno crijevo.</li> </ul>
Voda u bubnju se ne vidi.	Nema pogreške - voda je ispod vidnog područja.
Učinak centrifugiranja nije zadovoljavajući. Rublje je mokro/previše vlažno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nema pogreške - kontrolni sustav za ravnotežu prekinuo je centrifugiranje jer je rublje neravnomjerno posloženo. U bubnju rasporedite velike i male komade rublja.</li> <li>■ Zaštita od gužvanja (ovisno o modelu) je odabrana? → <i>Stranica 34</i></li> <li>■ Odabran je premali broj okretaja?</li> </ul>
Višekratno kratko centrifugiranje.	Nema pogreške - kontrolni sustav za ravnotežu izjednačava neravnotežu.
Trajanje programa duže je nego uobičajeno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nema pogreške - kontrolni sustav za ravnotežu izjednačava neravnotežu višekratnim raspoređivanjem rublja.</li> <li>■ Nema pogreške - aktivan je sustav kontrole pjene - uključuje se ispiranje.</li> </ul>
Trajanje programa mijenja se tijekom ciklusa pranja.	Nema pogreške - tijek programa se optimizira za dotični proces pranja. To može dovesti do promjene trajanja programa na kontrolnoj ploči.
Ostaci vode u odjeljku ☞ za sredstvo za njegu rublja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nema pogreške - Nema utjecaja na učinak sredstava za njegu rublja.</li> <li>■ Po potrebi očistite umetak.</li> </ul>

Smetnje	Uzrok/Pomoć
Stvaranje neugodnih mirisa u perilici rublja.	Pokrenite program <b>Njega bubnja 90 °C</b> ili <b>Pamuk 90 °C</b> bez umetanja rublja. Za to koristite deterdžent u prašku ili deterdžent koji sadrži izbjelivač. <b>Napomena:</b> . Kako biste spriječili stvaranje pjene, koristite samo polovicu količine deterdženta koju je preporučio proizvođač deterdženta. Ne upotrebljavajte sredstvo za pranje vune ili finog rublja.
Na kontrolnoj ploči svijetli simbol  . Ponekad izlazi i pjena iz ladice za deterdžent.	Korišteno je previše deterdženta? Jednu žlicu omekšivača za rublje izmiješajte sa 1/2 l vode te dodajte u odjeljak <b>II</b> (ne za odjeću za slobodno vrijeme, sportsku odjeću, pernatu odjeću!). Smanjite doziranje deterdženta pri sljedećem pranju.
Tijekom centrifugiranja ili ispušavanja stvaraju se jaki šumovi, vibracije i uređaj "hoda".	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uređaj poravnan? Poravnajte uređaj. → <i>Stranica 18</i></li> <li>■ Jesu li nožice uređaja fiksirane? Osigurajte nožice uređaja. → <i>Stranica 18</i></li> <li>■ Zaštita za transport skinuta? Skinite zaštitu za transport. → <i>Stranica 15</i></li> </ul>
Kontrolna ploča/lampice indikatora tijekom rada ne funkcioniraju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nestanak električne energije?</li> <li>■ Osigurači isključeni? Osigurače uključite/zamijenite.</li> <li>■ Ako se smetnja ponovno pojavi, nazovite servisnu službu.</li> </ul>
Na rublju se nalaze ostaci deterdženta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Neki deterdženti bez fosfata sadrže tvari koje nisu topive u vodi.</li> <li>■ Odaberite <b>Ispiranje</b> ili rublje iščetkajte nakon pranja.</li> </ul>
U stanju stanke svijetli simbol  na kontrolnoj ploči.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Razina vode je previsoka. Dodavanje rublja nije moguće. Ukoliko je potrebno, odmah zatvorite vrata bubnja.</li> <li>■ Pritisnite tipku  za nastavak programa.</li> </ul>
U stanju stanke je simbol  na kontrolnoj ploči isključen.	Vrata bubnja su deblokirana. Dodavanje rublja je moguće.
TimeLight (optički prikaz na podu) ne svijetli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Timelight aktiviran? → <i>Stranica 42</i></li> <li>■ Način za uštedu energije je aktivan. → <i>Stranica 11</i></li> <li>■ Nestanak električne energije?</li> </ul>
Ako smetnju ne možete ukloniti sami (nakon isključivanja/uključivanja) ili ako je potreban popravak:	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice.</li> <li>■ Zatvorite slavinu za vodu i nazovite servisnu službu.</li> </ul>



## Servisna služba

Ako smetnju ne možete sami ukloniti, molimo obratite se našem servisu. →  
Naslovna stranica

Uvijek ćemo pronaći odgovarajuće rješenje, pa i kako bismo izbjegli nepotreban dolazak tehničara.

Molimo navedite servisnoj službi broj proizvoda (Br. proiz.) i tvornički broj (FD) stroja.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

E-br.      Broj proizvoda  
FD        Tvornički broj

Ove podatke ćete pronaći \*ovisno o modelu:

na prozoru za punjenje iznutra\*/  
otvorenoj servisnoj zaklopci\* i stražnjoj strani uređaja.

### **Imajte povjerenje u kompetentnost proizvođača.**

Obratite nam se. Uvjerite se da popravak vrše kvalificirani serviseri s originalnim rezervnim dijelovima.



## Tehnički podatci

---

**Težina:**

75 - 84 kg (ovisno o modelu)

**Mrežni priključak:**

Nazivni napon 220 - 240 V, 50Hz

Nazivna struja 10 A

Nazivna snaga 1900 - 2300 W

**Tlak vode:**

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

**Prihvat snage u isključenom stanju:**

0.12

**Prihvat snage u neisključenom stanju:**

0.50



## Jamstvo za Aquastop

### samo za uređaje s funkcijom Aquastop

Dodatno na jamstvene obveze prodavača na temelju ugovora o kupnji te dodatno na naše jamstvo za uređaj vršimo zamjenu pod slijedećim uvjetima:

1. Ukoliko bi uslijed pogreške na našem Aquastop sustavu došlo do štete koju je prouzročila voda, nadomještamo štetu privatnih korisnika.
2. Ovo jamstvo vrijedi dokle i životni vijek uređaja.
3. Preduvjet za jamstvenu obvezu je da je uređaj s funkcijom Aquastop stručno postavljen i priključen sukladno našoj uputi; ona uključuje također i stručno produljenje za Aquastop (originalni pribor). Naše jamstvo se ne odnosi na neispravne dovode ili armature do priključka za Aquastop na pipcu za vodu.
4. Uređaje s funkcijom Aquastop se načelno ne mora nadgledati tijekom rada odn. osigurati nakon toga zatvaranjem pipca za vodu. Ali u slučaju duljeg izbivanja iz stana, npr. tijekom višetjednog godišnjeg odmora, pipac za vodu treba zatvoriti.



## Zahvaljujemo na kupnji kućanskog uređaja marke Bosch!

Registrirajte svoj novi uređaj na portalu MyBosch i ostvarite sljedeće pogodnosti:

- **Stručni savjeti i trikovi za vaš uređaj**
- **Opcije produljenja jamstva**
- **Popusti za dodatnu opremu i rezervne dijelove**
- **Digitalni priručnik i svi podaci o uređaju uvijek pri ruci**
- **Jednostavan pristup servisu kućanskih uređaja Bosch**

Besplatna i jednostavna registracija – i na mobilnim telefonima:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Tražite pomoć? Pronaći ćete je ovdje.

Stručni savjeti za vaše kućanske uređaje Bosch, pomoć za rješavanje problema ili popravak koji osiguravaju stručnjaci marke Bosch.

Saznajte sve o brojnim načinima na koje vam tvrtka Bosch može pružiti podršku:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Podaci za kontakt u svim državama navedeni su u priloženom servisnom direktoriju.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001230979** (9809)

hr